

PARITAIR COMITE VOOR HET  
BOUWBEDRIJF

CAO van 8 mei 2003  
—  
Arbeidsvoorwaarden

COMMISSION PARITAIRE DE LA  
CONSTRUCTION

CCT du 8 mai 2003  
—  
Conditions de travail

Hoofdstuk 1 - Toepassingsgebied

**Artikel 1.** Deze CAO is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

Onder "arbeiders" verstaat men, de arbeiders en arbeidsters tewerkgesteld krachtens een arbeids-overeenkomst voor werklieden, bedoeld in artikel 2 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeids-overeenkomsten.

**Artikel 2.** Onverminderd de bevoegdheid van de andere paritaire comités, zijn de arbeidsvoorwaarden bepaald in deze CAO ook van toepassing op de arbeiders in dienst van gedeelten van ondernemingen, zoals bedoeld in artikel 1, die werken uitvoeren die niet gerekend worden tot het bouwbedrijf, maar die in wezen bijdragen tot de verwezenlijking van de hoofdbedrijvigheid van die ondernemingen.

**Artikel 3.** Een aanvullende overeenkomst regelt bepaalde arbeidsvoorwaarden van de aan boord van het baggermaterieel tewerkgestelde arbeiders, alsmede van de arbeiders die na het aanleggen van de dijken op het stort zijn tewerkgesteld, met uitzondering van diegenen die tewerkgesteld zijn aan de voorbereiding van het stort en aan het ophogen van de dijken.

Een andere aanvullende overeenkomst regelt bepaalde arbeidsvoorwaarden van de arbeiders tewerkgesteld in de betoncentrales die stortklaar beton produceren en leveren aan derden.

Voor de bij deze aanvullende overeenkomsten niet beoogde gevallen, geldt de huidige CAO.

Chapitre 1<sup>er</sup> - Champ d'application

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la Construction et aux ouvriers qu'ils occupent.

On entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières occupés en vertu d'un contrat de travail d'ouvrier, visé à l'article 2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

**Article 2.** Sans préjudice de la compétence des autres commissions paritaires, les conditions de travail stipulées dans la présente convention collective de travail s'appliquent également à la main-d'œuvre occupée dans les sections des entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup> pour l'exécution de travaux qui ne relèvent pas de l'industrie de la construction, mais qui servent essentiellement à la réalisation de l'objet principal de l'activité de ces entreprises.

**Article 3.** Une convention complémentaire régit certaines des conditions de travail des ouvriers occupés à bord du matériel de dragage, ainsi que des ouvriers occupés à la déverse après confection des digues, à l'exclusion de ceux occupés à la préparation de la déverse et au surhaussement des digues.

Une autre convention complémentaire régit certaines des conditions de travail des ouvriers occupés dans les centrales à béton qui produisent et fournissent du béton préparé à des tiers.

Les cas non visés par ces conventions complémentaires tombent sous l'application de la présente convention collective de travail.

NEERLEGGING-DEPOT  
REGISTR.-ENREG  
10-07-2003 NR  
66 737 16/11/04

## Hoofdstuk 2 - Lonen, basisschalen

**Artikel 4.** De minimumlonen van de arbeiders tewerkgesteld in de ondernemingen bedoeld in artikel 1, zijn per 1 januari 2003 als volgt vastgesteld:

- Ongeschoolden: 10,486 EUR
- Geoefenden: 11,178 EUR
- Geschoolden 1<sup>o</sup> graad: 11,888 EUR
- Geschoolden 2<sup>o</sup> graad: 12,621 EUR

De lonen worden gedurende de periode 2003-2004 verhoogd met 5,4%, indexeringen inbegrepen. De reële lonen worden verhoogd met de bedragen en volgens de modaliteiten vermeld in onderstaande tabel:

Catégorie	1/04/2003	1/01/2004	1/10/2004*	Catégorie
Ongeschoolde	+ 0,100 EUR	+ 0,080 EUR	Saldo/solde	Manoeuvre
Geoefende	+ 0,100 EUR	+ 0,080 EUR	Saldo/solde	Spécialisé
Geschoolde 1 <sup>o</sup>	+ 0,100 EUR	+ 0,080 EUR	Saldo/solde	Qualifié 1 <sup>o</sup>
Geschoolde 2 <sup>o</sup>	+ 0,100 EUR	+ 0,080 EUR	Saldo/solde	Qualifié 2 <sup>o</sup>

\* De loonsverhoging voorzien op 1 oktober 2004 wordt toegekend na een evaluatie op het gebied van de indexevolutie ten einde het juiste saldo van 5,4% te bepalen, dat verrekend wordt per categorie, volgens het correctiemechanisme.

## Hoofdstuk 3 - Categorieën van arbeiders: definities

### Artikel 5. Ongeschoolde arbeiders

Onder de ongeschoolden worden verstaan de arbeiders die instaan voor de uitvoering van zeer eenvoudige werken, zoals de opruiming van de bouwplaats, het reinigen van de gebouwen en van de keet, alsmede de uitvoering van werken waarvoor geen enkele specialisatie vereist is, zoals voor het verplaatsen van materieel en materialen.

### Artikel 6. Geoefende arbeiders

Onder geoefenden worden verstaan de arbeiders die niet volledig vertrouwd zijn met één der in de artikelen 7 en 8 opgesomde beroepen.

Onder de geoefenden worden verder nog verstaan de arbeiders die bij de uitvoering van hun gewoon werk enige vaardigheid aan de dag leggen.

## Chapitre 2 - Salaires, barèmes de base

**Article 4. § 1<sup>er</sup>.** Au 1<sup>er</sup> janvier 2003, les salaires minima des ouvriers occupés dans les entreprises visées à l'article 1<sup>er</sup>, sont fixés comme suit :

- Manœuvres: 10,486 EUR
- Spécialisés: 11,178 EUR
- Qualifiés du 1<sup>er</sup> échelon: 11,888 EUR
- Qualifiés du 2<sup>e</sup> échelon: 12,621 EUR

Les salaires sont augmentés de 5,4%, indexations comprises, pendant la période 2003-2004. Les salaires réels sont augmentés des montants et selon le schéma repris dans le tableau ci-dessous :

\* L'augmentation salariale prévue au 1<sup>er</sup> octobre 2004 est octroyée après une évaluation de révolution de l'index afin de déterminer le solde exact des 5,4%, à calculer par catégorie, selon le mécanisme de correction.

## Chapitre 3 - Catégories d'ouvriers: définitions

### Article 5. Ouvriers non-qualifiés

Sont considérés comme non-qualifiés, les ouvriers chargés de l'exécution de travaux très simples, tels que le déblai du chantier, le nettoyage des bâtiments et des baraques, ainsi que de l'exécution de travaux ne nécessitant aucune spécialisation, tels que la manutention du matériel et des matériaux.

### Article 6. Ouvriers spécialisés

Sont considérés comme spécialisés, les ouvriers qui ne possèdent pas la connaissance complète d'un des métiers énumérés aux articles 7 et 8.

Sont également considérés comme spécialisés, les ouvriers qui, dans l'exécution de leur travail coutumier, font preuve d'une certaine habileté.

Onder meer worden volgende taken door de geoefende arbeiders uitgeoefend:

- Algemene bouwwerken: aanstampers van kasseiwerken; bestuurders van betonmengmachines; dekapeerders met zandstraal; gasfitters; gewone betonwerkers; gewone polijsters van beton; grondwerkers; helpermetselaars; helpers-mijnleggers; helpers-ovenmetsers; helpers-plafonneeders; marmerpolijsters; niveleerders-voorbereiders der bekisting (wegenwerken); slopers; spoorleggers; teerders; voegleggers bij stampmachines (wegenwerken); voorbereiders van gegoten asfalt;
- Werken in samengeperste lucht: boutenklinders; cementspuiters; loodmateerders;
- Afbraak en/of verwijdering van asbest of van asbesthoudende materialen: arbeiders die specifieke beschermingsmiddelen gebruiken en die blootgesteld zijn aan het asbestrisico;
- Allerlei: bedieners van eenvoudige hijstoestellen; stokers van vaste of beweegbare stoommachines; voerlui.

**Artikel 7.** Geschoolde arbeiders van de eerste graad

Onder geschoolden van de eerste graad worden verstaan de arbeiders die hun vak grondig kennen, welke kennis slechts verworven wordt dankzij een ernstige leertijd in de werkplaats, op de bouwplaats of in een vakschool, en dit vak sedert ten minste drie jaar met een normale vaardigheid en een normaal rendement uitoefenen.

Dit driejarig tijdvak kan naar het oordeel van de werkgever worden verminderd:

- Voor de arbeiders die in het bezit zijn van een eindexamen, uitgereikt door een vakschool;
- Voor de afbrekers en verwijderaars van asbest of van asbesthoudende materialen.

Voor zover aan bovenvermelde eisen is voldaan, worden onder meer volgende taken en beroepen door geschoolden van de eerste graad uitgeoefend:

- Algemene bouwwerken: asfaltwerkers; asfalt-hakkers en asfalt-profielmeeters van koolwaterstofbeton; bestuurders van mixer-wagen; bestuurders van een voertuig met grindzuiger; betonpolijsters-specialisten; betonwerkers-specialisten; bevoerders; bouwslopers-specialis-

Sont notamment exercées par des ouvriers spécialisés les fonctions suivantes :

- Travaux généraux de construction : aide-fumistes; aide-maçons; aide-mineurs; aide-plafonneurs; bétonneurs ordinaires; dameurs de pavage; décapeurs au jet de sable; démolisseurs; dresseurs de joints derrière la dameuse (travaux routiers); gaziers; goudronneurs; niveleurs et préparateurs du coffre (travaux routiers); polisseurs de béton ordinaires; préparateurs d'asphalte coulé; préposés à la conduite de la bétonnière; polisseurs de marbre; poseurs de rails; terrassiers;
- Travaux dans l'air comprimé : fixeurs de boulons; mateurs de plomb; projecteurs de ciment;
- Démolition et/ou retrait d'asbeste ou de matériaux contenant de l'asbeste : les ouvriers qui utilisent des moyens de protection spécifiques et qui sont exposés à l'asbeste;
- Divers : charretiers; chauffeurs de machines à vapeur fixes ou mobiles; préposés aux appareils simples de levage.

**Article 7.** Ouvriers qualifiés du premier échelon

Sont considérés comme qualifiés du premier échelon, les ouvriers qui possèdent la connaissance approfondie d'un métier qui ne s'acquiert qu'à la faveur d'un apprentissage sérieux, soit à l'atelier ou sur un chantier, soit dans une école professionnelle et exercent celui-ci depuis trois ans au moins avec une habileté et un rendement normal.

Cette période de trois ans peut être réduite, selon l'appréciation de l'employeur :

- pour les ouvriers porteurs d'un diplôme de fin d'études d'une école professionnelle;
- pour les ouvriers affectés à la démolition et au retrait de l'asbeste ou de matériaux contenant de l'asbeste.

Sont notamment exercés par des ouvriers qualifiés du premier échelon, pour autant que soient remplies les conditions formulées ci-dessus, les fonctions et métiers suivants :

- Travaux généraux de construction : asphaltteurs; bétonneurs-spécialistes; boiseurs de galeries; boute-feux; carreleurs; charpentiers; charpentiers-coffreurs; conducteurs de camion-mixer; conducteurs de véhicule avec aspirateur de grenailles; couvreurs en ardoises ou en

ten; bestuurders van stamp- en trilmachines voor wegenwerken; bouwbeeldhouders; behangers; cementeerders; gidsen van de bedienaar van grondwerkmachines; gipsvormers en kartonneerders; glazenmakers voor gewoon of kunstglas en spiegelplaatsters; heiers; ijzervlechters; kasseiers; lei- of pannendeckers; leggers-nivelleerders van waterleidingen; loodgieters-zinkbewerkers; marmerhouders, marmermoeleerders en -plaatsters; metselaars; mijnleggers; mijnontstekers; monteerdere van verluchttingsinstallaties; monteerdere van thermische isolatie; mozaïekbewerker; nivelleerders-spoorleggers; nivelleerders en leggers van kantstenen voor wegenwerken; paklaagzetter; parketleggers; plafonneerders; putgravers-beschoeiers; rioolkolkleggers-nivelleerders; rioolleggers-nivelleerders; rolluikmakers; smeden; schrijnwerkers; steigermakers; schilders; steenhouders van witte of blauwe steen; tegelleggers; timmerlieden; timmerlieden-bekisters; timmerlieden voor galerijen; trapmakers; voegers; wittesteenzagers; zelfstandig werkende zagerbereider van stenen volgens plan;

- Werken in samengeperste lucht: sasmeester (voor het versassen van personeel); aange-stelden voor de erektor; ringplaatsters; duikers;
- Allerlei: boorders (putten); kraanmannen; machinisten van mechanische werktuigen; machinisten van locomotieven; mécaniciens voor het onderhoud; monteerdere van pylonen; peilers; plaatsters van bliksemafleiders.

De bestuurders van motorvoertuigen met een nuttig draagvermogen van 18 ton en meer worden gelijkgesteld met geschoolde arbeiders van de eerste graad. De bestuurders van de andere vrachtwagens worden eveneens gelijkgesteld met geschoolde arbeiders van de eerste graad als zij ten minste 3 jaren ervaring hebben.

#### **Artikel 8.** Geschoolde arbeiders van de tweede graad

Onder geschoolden van de tweede graad worden verstaan de arbeiders wier beroepsbekwaamheid kennelijk hoger ligt dan die van de geschoolde arbeiders van de eerste graad.

Hun aantal ten opzichte van het totaal der arbeiders kan variëren naar gelang van de beschouwde beroepen, onder meer:

tuiles; cimentiers; débiteurs-appareilleurs de pierres opérant de manière autonome selon plan; démolisseurs-spécialistes; enrocheurs; ferrailleurs; forgerons, guides de l'opérateur d'engin de travaux de terrassement; maçons; marbriers; menuisiers; menuisiers d'escaliers; menuisiers de volets mécaniques; mineurs; monteurs d'échafaudages; monteurs d'installation d'aération; monteurs d'isolation thermique; mosaïstes; mouleurs-cartonniers; mouleurs de marbre; niveleurs-poseurs de rails; niveleurs-poseurs de bordures pour les travaux routiers; niveleurs-poseurs de tuyaux d'égouts et d'avaloirs; niveleurs-poseurs de conduites d'eau; paveurs; peintres; piloteurs; placeurs de marbre; plafonneurs; plombiers-zingueurs; polisseurs de béton spécialisés; poseurs de dalles; poseurs de miroiterie; poseurs de parquets; préposés à la conduite de la dameuse ou vibreuse pour les travaux routiers; puisatiers-blindeurs; ratisseurs et latteurs de béton hydrocarboné; rejointoyeurs; scieurs de pierre blanche; sculpteurs du bâtiment; tailleurs de pierre blanche ou bleue; tapissiers; vitriers; vitriers d'art;

- Travaux dans l'air comprimé : chefs de sas (pour l'éclusage du personnel); opérateurs de l'érecteur; placeurs d'anneaux; scaphandriers;
- Divers : foreurs (puits); grutiers; machinistes d'engins mécaniques; machinistes de locomotives; mécaniciens d'entretien, monteurs de paratonnerres; monteurs de pylônes; sondeurs.

Les chauffeurs de véhicules automobiles de 18 tonnes et plus de charge utile sont assimilés à des ouvriers qualifiés du premier échelon. Les chauffeurs des autres camions sont également assimilés à des ouvriers qualifiés du premier échelon s'ils possèdent une expérience de 3 ans au moins.

#### **Article 8.** Ouvriers qualifiés du deuxième échelon

Sont considérés comme qualifiés du deuxième échelon, les ouvriers possédant des aptitudes nettement supérieures à celles de l'ouvrier qualifié du premier échelon.

Leur nombre par rapport à l'effectif total peut varier suivant les métiers en cause, entre autres :

a) in de ruwbouwondernemingen kan het aantal "geschoolde arbeiders van de tweede graad" de verhouding van één op vijf tewerkgestelde arbeiders overtreffen, ongeacht de beroepsbekwaamheid van deze laatsten.

De arbeiders die de onderstaande machines besturen, dienen evenwel, wanneer deze machines een vermogen ontwikkelen van minstens 50 PK, het loon van een geschoolde arbeider tweede graad te krijgen, als zij minstens twee jaar praktijk hebben (de praktijkperiode wordt tot één jaar teruggebracht voor arbeiders die in centra voor bestuurders van machines van burgerlijke bouwkunde erkend door het Fonds voor Vakopleiding voor het Bouwbedrijf, met succes vakcursussen of cursussen voor versnelde beroepsopleiding hebben gevolgd):

- asfaltgietmachines met doseerinrichting en silo's;
- drukwalsen op ballast banden, motorisch aangedreven of gesleept;
- dieseldumpers;
- emmergraafmachines op rupsbanden, diesel of elektrisch;
- portaalkranen;
- torenkranen met een minimumcapaciteit van 50 ton/m;
- wegenschaafmachines voor koolwaterstofverhardingen;
- dieselmotorscrapers met 2 of 3 assen, zelffladers, diesel of elektrisch;
- nivelleermachines met dieselmotor;
- lepelexcavatoren, grijpers of draglines, op rupsbanden, elektrisch, diesel of dieselelektrisch;
- lepelexcavatoren, grijpers of draglines op vrachtwagen gemonteerd;
- hydraulische bediende lepelexcavatoren en graafmachines, op rupsbanden of op vrachtwagen gemonteerd;
- grondverplaatsers en dieselladers, op rupsbanden of luchtbanden;
- duwtractoren op luchtbanden;
- dieselwalsrollen (type "driewieler" of "tandem") met gladde loopvlakken, motorisch aangedreven trilwalsen met gladde loopvlakken;

a) dans les entreprises de gros œuvre, le nombre d'ouvriers intitulés "ouvriers qualifiés du deuxième échelon", peut excéder la proportion d'un ouvrier par tranche de cinq ouvriers occupés, quelle que soit la qualification professionnelle de ceux-ci.

Toutefois, les ouvriers qui conduisent les engins mentionnés ci-après, dès lors que ces engins développent une puissance de 50 CV au moins, ont à recevoir le salaire de l'ouvrier qualifié du deuxième échelon s'ils ont une expérience pratique de deux années au moins (cette période de pratique est réduite à un an pour les ouvriers ayant terminé avec succès les cours d'un cycle de formation ou de formation accélérée dans les centres pour conducteurs d'engins de génie civil agréés par le Fonds de Formation professionnelle de la Construction) :

- asphalt-plants avec prédoseur et silos;
- compacteurs sur pneus à ballaster, automoteurs ou à tracteur;
- dumpers diesel;
- excavateurs à godets sur chenilles, diesel ou électriques;
- grues-portique;
- grues-tour d'une capacité minimum de 50 tonnes/mètre;
- machines racleuses pour revêtement hydrocarboné;
- motor-scrapers diesel à 2 ou 3 essieux, autochargeurs, diesel-électriques;
- niveleuses automotrices diesel;
- pelles mécaniques, excavateurs à grappin ou draglines, sur chenilles, électriques, diesel ou diesel-électrique;
- pelles mécaniques, excavateurs à grappin ou draglines sur châssis-camion;
- pelles mécaniques et excavateurs à commande hydraulique sur chenilles ou sur châssis-camion;
- pelleteuses et chargeurs diesel, sur chenilles ou sur pneus;
- pushers dozers sur pneus;
- rouleaux compresseurs diesel tricycles ou tandem à bandages lisses, vibrants à bandages lisses automoteurs;

- trekkers op rupsbanden uitgerust met hydraulisch bediende angledozer of bulldozer, diesel, met handbediende of automatische overbrenging;
- trilafwerkmachines met effenaar voor betonwegen;
- trilafwerkmachines voor koolwaterstofverhardingen, met of zonder toevoerband, met of zonder laadtrecter;
- trilafwerkmachines voor cementbetonwegen.

Worden eveneens beschouwd als geschoolde van de tweede graad:

- polyvalente arbeiders;
- ovenmetsers;
- de bestuurders van kranen op luchtbanden waarvan de luchtbanden noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de werken op de bouwplaats;
- de werkhuismechanici werkzaam in het werkhuis of die herstellingen uitvoeren op de bouwplaats;
- de mecaniciens die voertuigen kunnen onderhouden en herstellen, de lassers, de elektriciens die tewerkgesteld zijn in de reparatie- en onderhoudswerkplaatsen van de ondernemingen evenals de elektriciens-installateurs die tewerkgesteld worden door de ruwbouwondernemingen die meewerken aan de inrichting en het onderhoud van bouwplaatsen, voorzover zij voldoen aan de in de artikelen 7 en 8 gestelde voorwaarden;
- de bedienaars van teersproeimachines op vrachtwagen voor bestrijking.

b) in de dakbedekkingsondernemingen kan het aantal "geschoolde arbeiders van de tweede graad" de verhouding van één op drie tewerkgestelde arbeiders overtreffen, ongeacht de beroepsbekwaamheid van deze laatsten;

c) in de ondernemingen voor het plaatsen van sanitaire installaties, gasverwarmingsinstallaties, de ondernemingen van lood- en zinkbewerking, kan het aantal "geschoolde arbeiders van de tweede graad", de verhouding van één op vier tewerkgestelde arbeiders overschrijden, ongeacht de beroepsbekwaamheid van deze laatsten;

- tracteurs sur chenilles équipés avec angledozer ou bulldozer à commande hydraulique, diesel, à transmission mécanique ou power shift;
- vibro-finisseuses avec correcteur pour routes en béton;
- vibro-finisseuses pour revêtements hydrocarbonés, avec et sans tapis d'alimentation, avec et sans trémie;
- vibro-finisseuses pour routes en béton de ciment.

Sont également considérés comme qualifiés du deuxième échelon :

- ouvriers polyvalents;
- fumistes;
- les conducteurs de grue sur pneus dont les pneus sont indispensables pour l'exécution de travaux sur chantier;
- les mécaniciens d'atelier travaillant soit en atelier, soit au dépannage sur chantier;
- les mécaniciens capables d'entretenir et de réparer les véhicules, les soudeurs, les électriciens occupés dans les ateliers de réparation et d'entretien des entreprises ainsi que les électriciens-installateurs occupés par les entreprises du gros œuvre, qui participent à l'installation des chantiers et à leur entretien, pour autant qu'ils répondent aux conditions prescrites aux articles 7 et 8;
- les opérateurs de goudronneuse sur camion avec rampe de répartition pour enduisage.

b) dans les entreprises s'occupant de la couverture des constructions, le nombre d'ouvriers intitulés "ouvriers qualifiés du deuxième échelon" peut excéder la proportion d'un ouvrier par tranche de trois ouvriers occupés, quelle que soit la qualification professionnelle de ceux-ci;

c) dans les entreprises s'occupant d'installations sanitaires, d'installations de chauffage au gaz, de plomberie et de zinguerie, le nombre d'ouvriers intitulés "ouvriers qualifiés du deuxième échelon" peut excéder la proportion d'un ouvrier par tranche de quatre ouvriers occupés, quelle que soit la qualification professionnelle de ceux-ci;

d) in de tegelzetterondernemingen, al de zogenaamde "tegelplaatsers-plaatsers van gleiswerk";

e) in de ondernemingen voor het plaatsen van centrale verwarmingsinstallaties, nijverheids-ventilatie en -leidingen: al de monteerders-lasners;

f) in de ondernemingen voor stukadoors-, cement-en voegwerk en in die waar ornemanisten en stafwerkers tewerkgesteld zijn: de geschoolde arbeiders "stukadoorsafschrijvers van lijstwerk" en "similistukadoors" genaamd.

Onder "afschrijver van lijstwerk" wordt verstaan de arbeider die de nodige bekwaamheid bezit om zelf het lijstwerk af te schrijven en uit te voeren en hiertoe al het nodige te doen.

g) in de ondernemingen voor afbraak en/of verwijdering van asbest of van asbesthoudende materialen: de arbeiders die zelfstandig de werkplaats kunnen klaarmaken.

**Artikel 9.** Graad van beroepsbekwaamheid van geschoolde arbeiders die tewerkgesteld zijn in de ondernemingen van schrijn- en timmerwerk, steenhouwerij, marmerbewerking, schilder- en decorwerk

In de ondernemingen van schrijn- en timmerwerk kunnen de geschoolde arbeiders, volgens de beoordeling van de werkgever een loonbijslag bekomen. Deze bijslag wordt berekend op basis van het loon van de geschoolde arbeider van de eerste graad en de werkgever bepaalt het bedrag van deze loonbijslag.

De zogenaamde "eerste frezers" kunnen evenwel recht hebben op een loonbijslag van ten minste 10% berekend op basis van het loon van de geschoolde arbeider van de eerste graad.

In de ondernemingen van marmerbewerking en in diegene waar witte en blauwe steen wordt gehouwen, hebben de geschoolde arbeiders recht op een loonbijslag. Deze bijslag wordt berekend op basis van het loon van de geschoolde arbeider van de eerste graad en de werkgever bepaalt het bedrag van deze loonbijslag.

In de ondernemingen van schilder- en decorwerk, kunnen de geschoolde arbeiders naar de beoordeling van de werkgever een loonbijslag ontvangen. Deze bijslag wordt berekend op het loon van de geschoolde arbeider van de eerste

d) dans les entreprises de carrelage : tous les ouvriers dénommés "carreleurs-poseurs de faïence";

e) dans les entreprises s'occupant d'installations de chauffage central, ventilation et tuyauterie industrielles : tous les monteurs-soudeurs;

f) dans les entreprises s'occupant de plafonnage, cimentage, rejointoyage et dans celles occupant des ornemanistes et staffeurs : les ouvriers qualifiés dénommés "plafonneurs-traceurs de moulures" et "plafonneurs de simili".

Par "traceur de moulures" on entend l'ouvrier capable de prendre toutes les dispositions nécessaires pour tracer et exécuter lui-même des moulures.

g) dans les entreprises de démolition et/ou de retrait d'asbeste ou de matériaux contenant de l'asbeste : les ouvriers qui peuvent préparer le chantier d'une manière indépendante.

**Article 9.** Degré de qualification professionnelle pour les ouvriers qualifiés occupés par les entreprises de menuiserie et charpentes, de taille de pierre, de marbrerie, de peinture et décor

Dans les entreprises de menuiserie et de charpentes en bois, les ouvriers qualifiés peuvent, selon l'appréciation de l'employeur, obtenir un supplément de salaire. Ce supplément est calculé sur la base du salaire de l'ouvrier qualifié du premier échelon et le montant est laissé à l'appréciation de l'employeur.

Toutefois, les ouvriers dénommés "premiers toupieurs" peuvent avoir droit à un supplément de salaire d'au moins 10% calculé sur la base du salaire de l'ouvrier qualifié du premier échelon.

Dans les entreprises de marbrerie et de taille de pierre bleue et blanche, les ouvriers qualifiés ont droit à un supplément de salaire. Ce supplément est calculé sur la base du salaire de l'ouvrier qualifié du premier échelon et le montant est laissé à l'appréciation de l'employeur.

Dans les entreprises de peinture et décor, les ouvriers qualifiés peuvent obtenir, selon l'appréciation de l'employeur, un supplément de salaire. Ce supplément est calculé sur la base du salaire de l'ouvrier qualifié du premier échelon et le

graad en de werkgever bepaalt het bedrag van deze loonbijslag.

**Artikel 10.** Graad van beroepsbekwaamheid van de arbeiders die zekere taken of functies eigen aan het werk van stortklaar beton uitvoeren

De taken en functies van de arbeiders die zich bezighouden met de bereiding of het vervoer van stortklaar beton en met het onderhoud worden beloond aan het niveau dat tegenover hun kwalificatie staat:

a) arbeiders die zich bezighouden met de bereiding en/of vervoer van stortklaar beton:

- ongeschoolden: werklui belast met het schoonmaken van binnenplaatsen, lokalen, eetzalen, sanitair, transportbanden en garages;
- geoefenden: laders, lossers;
- geschoolden eerste graad: hulp bij de productie, hulp bij de pomp, hulplaborant;
- geschoolden tweede graad min 0,025 EUR: chauffeur mixervrachtwagen, pompbedienaar, indien minder dan 2 jaar ervaring in de functie;
- geschoolden tweede graad: chauffeur mixervrachtwagen, pompbedienaar, indien 2 jaar ervaring in de functie;
- geschoolden tweede graad: chauffeur bulldozer, kraanmachinist, doseerder, dispatcher, geschoolde laborant met getuigschrift VCBT;
- leidinggevend personeel: zie artikel 21.

b) arbeiders voor het onderhoud:

- minstens geschoolden eerste graad (te bepalen door de onderneming naar gelang de bekwaamheid): beginnend mécanicien, invetter;
- geschoolden tweede graad: mécanicien, algemeen mécanicien;
- minstens geschoolden tweede graad (te bepalen door de onderneming naar gelang de bekwaamheid): bivalent mécanicien, mécanicien elektricien, mécanicien dieselist;
- leidinggevend personeel: zie artikel 21.

c) schippermotoristen: geschoolden tweede graad (cf. aanvullende overeenkomst baggerwerken).

montant est laissé à l'appréciation de l'employeur.

**Article 10.** Degré de qualification professionnelle pour les ouvriers exerçant certaines tâches ou fonctions inhérentes au travail du béton préparé

Les tâches et fonctions des ouvriers qui s'occupent de la fabrication et/ou du transport du béton préparé ainsi que de l'entretien sont rémunérées au niveau de la qualification figurant en regard de chacune d'elles :

a) ouvriers occupés à la fabrication et/ou au transport du béton préparé :

- non qualifiés : préposés au nettoyage des cours, locaux, réfectoires, sanitaires, passerelles et garages;
- spécialisés : chargeurs, déchargeurs;
- qualifiés du premier échelon : aide à la production, aide aux pompes, aide laborantin;
- qualifiés du deuxième échelon moins 0,025 EUR : chauffeur de camions-mixer, préposé aux pompes, ayant moins de 2 ans d'expérience dans la fonction;
- qualifiés du deuxième échelon : chauffeur de camions-mixer, préposé aux pompes, ayant 2 ans d'expérience dans la fonction;
- qualifiés du deuxième échelon : chauffeur de bulldozer, grutier, doseur, dispatcher, laborantin qualifié avec certificat CFTB;
- personnel de maîtrise : voir l'article 21.

b) ouvriers occupés à l'entretien :

- qualifiés du premier échelon au moins (à déterminer par l'entreprise, selon les capacités) : mécanicien débutant, graisseur;
- qualifiés du deuxième échelon : mécanicien, mécanicien général;
- qualifiés du deuxième échelon au moins (à déterminer par l'entreprise, selon les capacités) : mécanicien bivalent, mécanicien électricien, mécanicien diéséliste;
- personnel de maîtrise : voir article 21.

c) motoristes bateliers : qualifiés du deuxième échelon (cf. avenant dragage).



## Hoofdstuk 4 - Beoordeling van de beroepsbekwaamheid

**Artikel 11.** Alleen de werkgever oordeelt de graad van beroepsbekwaamheid van ieder bij hem in dienst zijnde arbeider. De werkgever bepaalt ook het hiermee overeenstemmende loon op grond van de schaal der regelingslonen.

## Hoofdstuk 5 - Koppeling aan het gezondheidsindexcijfer

**Artikel 12.** De in artikel 4 opgenomen minimumlonen worden per kwartaal aangepast aan de evolutie van het gezondheidsindexcijfer waarbij het indexpercentage gelijk is aan de breuk van het gemiddelde van de eerste twee maanden van het laatste kwartaal gedeeld door het gemiddelde van de eerste twee maanden van het voorlaatste kwartaal, hetzij:

a) de minimumlonen voor het 1<sup>e</sup> kwartaal (januari, februari, maart) worden verkregen door de minimumlonen van het 4<sup>e</sup> kwartaal te vermenigvuldigen met het gemiddelde van de viermaandelijke indexcijfers voor oktober en november gedeeld door het gemiddelde van de viermaandelijke indexcijfers voor juli en augustus;

b) de minimumlonen voor het 2<sup>e</sup> kwartaal (april, mei, juni) worden verkregen door de minimumlonen van het 1<sup>e</sup> kwartaal te vermenigvuldigen met het gemiddelde van de viermaandelijke indexcijfers voor januari en februari gedeeld door het gemiddelde van de viermaandelijke indexcijfers voor oktober en november;

c) de minimumlonen voor het 3<sup>e</sup> kwartaal (juli, augustus, september) worden verkregen door de minimumlonen van het 2<sup>e</sup> kwartaal te vermenigvuldigen met het gemiddelde van de viermaandelijke indexcijfers voor april en mei gedeeld door het gemiddelde van de viermaandelijke indexcijfers voor januari en februari;

d) de minimumlonen voor het 4<sup>e</sup> kwartaal (oktober, november, december) worden verkregen door de minimumlonen van het 3<sup>e</sup> kwartaal te vermenigvuldigen met het gemiddelde van de viermaandelijke indexcijfers van juli en augustus gedeeld door het gemiddelde van de viermaandelijke indexcijfers voor april en mei.

## Chapitre 4 - Appréciation du degré de qualification

**Article 11.** Il appartient au seul employeur d'apprécier le degré de qualification professionnelle de chaque ouvrier qu'il occupe. C'est également l'employeur qui fixe la rémunération correspondante d'après les taux du barème conventionnel.

## Chapitre 5 - Liaison à l'indice santé

**Article 12.** Les salaires minima repris à l'article 4 sont chaque trimestre adaptés à l'évolution de l'indice santé où le pourcentage d'indexation est égal à la fraction de la moyenne des deux premiers mois du dernier trimestre divisée par la moyenne des deux premiers mois du pénultième trimestre, c'est-à-dire :

a) les salaires minima du 1<sup>er</sup> trimestre (janvier, février, mars) sont obtenus en multipliant les salaires minima du 4<sup>e</sup> trimestre par la moyenne des indices quadrimestriels des mois d'octobre et novembre, divisée par la moyenne des indices quadrimestriels des mois de juillet et août;

b) les salaires minima du 2<sup>e</sup> trimestre (avril, mai, juin) sont obtenus en multipliant les salaires minima du 1<sup>er</sup> trimestre par la moyenne des indices quadrimestriels des mois de janvier et février, divisée par la moyenne des indices quadrimestriels des mois d'octobre et novembre;

c) les salaires minima du 3<sup>e</sup> trimestre (juillet, août, septembre) sont obtenus en multipliant les salaires minima du 2<sup>e</sup> trimestre par la moyenne des indices quadrimestriels des mois d'avril et mai, divisée par la moyenne des indices quadrimestriels des mois de janvier et février;

d) les salaires minima du 4<sup>e</sup> trimestre (octobre, novembre, décembre) sont obtenus en multipliant les salaires minima du 3<sup>e</sup> trimestre par la moyenne des indices quadrimestriels des mois de juillet et août, divisée par la moyenne des indices quadrimestriels des mois d'avril et mai.

Indien het resultaat van deze berekening een negatief bedrag geeft, wordt dit bedrag niet toegepast, maar verrekend met het volgend kwartaal. In dit geval worden de minimumlonen van dat volgend kwartaal aangepast, rekening houdend met het feit dat de noemer van de breuk gevormd wordt door de noemer dienstig voor de berekening van de lonen van het voorgaand kwartaal.

Het op deze wijze verkregen uurloon, wordt afgerond tot op drie decimalen volgens volgende methode:

- indien de vierde decimaal gelijk is aan of kleiner dan 4, blijft de derde decimaal ongewijzigd;
- indien de vierde decimaal gelijk is aan of hoger dan 5, wordt de derde decimaal met één eenheid vermeerderd.

### Hoofdstuk 6 - Verschillende modaliteiten

**Artikel 13.** De loonsverhogingen ten gevolge van de wijzigingen van de minimumlonen en de effectieve lonen gaan in op de in artikel 4 opgegeven data.

Voor de ondernemingen waar de betaalperioden niet op de eerste dag van de maand beginnen te lopen, geldt de regel dat de loonaanpassingen ten gevolge van de koppeling aan het gezondheidsindexcijfer van kracht worden met ingang van de eerstkomende betaalperiode na de wijziging.

Onverminderd het bepaalde in de volgende zin, is de werkgever in orde met zijn verplichtingen, zodra hij de lonen welke voorkomen in artikel 4 betaalt; de toekenning van hogere lonen wordt alleen door de werkgever beoordeeld.

Zo de werkgever hogere lonen uitkeert, dan moeten de bij overeenkomst bepaalde verhogingen, inclusief de kwartaalaanpassingen ten gevolge van de koppeling van de minimumlonen aan het gezondheidsindexcijfer, gevoegd worden bij al de lonen die werkelijk uitbetaald worden op het ogenblik waarop de wijziging intreedt.

Wanneer een arbeider van een vorige werkgever een hoger loon verkregen heeft dan in artikel 4 is vastgelegd, bestaat er voor de nieuwe werkgever geen verplichting hem hetzelfde loon uit te betalen.

Si le résultat de ce calcul aboutit à un montant négatif, celui-ci n'est pas appliqué mais décompté au prochain trimestre. Dans ce cas, les salaires minima du trimestre suivant sont adaptés, en tenant compte du fait que le dénominateur de la fraction est formé du dénominateur utilisé pour le calcul des salaires du trimestre précédent.

Le salaire horaire ainsi obtenu, est arrondi jusque trois décimales par la méthode suivante:

- si la quatrième décimale est égale ou inférieure à 4, la troisième décimale reste inchangée;
- si la quatrième décimale est égale ou supérieure à 5, la troisième décimale est augmentée d'une unité.

### Chapitre 6 - Modalités diverses

**Article 13.** Les majorations des salaires résultant de la modification des salaires minimum et des salaires effectifs prennent cours aux dates de modification indiquées à l'article 4.

Dans les entreprises où les périodes de paie ne prennent pas cours le premier du mois, les adaptations de salaires résultant de la liaison à l'indice santé sont applicables à partir de la première période de paie débutant après la modification.

Sans préjudice de ce qui est stipulé à la phrase suivante, l'employeur est en règle avec ses obligations dès qu'il paie les salaires prévus dans l'article 4; l'octroi de salaires supérieurs relève de la seule appréciation de l'employeur.

Au cas où l'employeur allouerait des salaires supérieurs, les majorations conventionnellement fixées, y compris les adaptations trimestrielles des salaires minimums résultant de la liaison à l'indice santé sont à ajouter à tous les salaires effectivement payés au moment où la modification survient.

Lorsqu'un ouvrier a obtenu d'un employeur précédent un salaire supérieur à celui prévu dans l'article 4, il n'y a pas d'obligation pour le nouvel employeur de lui conférer ce même salaire.

De indienstneming mag bijgevolg altijd geschieden met strikte toepassing van de bedragen die voorkomen in artikel 4.

De uitbetaling van het loon aan de arbeiders geschiedt normaal vóór het einde van de arbeidsdag tijdens dewelke het loon overeenkomstig het arbeidsreglement wordt betaald.

Onverminderd de bepalingen van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wordt, in geval van afdanking van een arbeider, het hem verschuldigde loon vereffend op het einde van de opzeggingstermijn of uiterlijk binnen vier dagen na het einde van deze termijn.

Binnen de termijnen bepaald bij de desbetreffende overeenkomst, moet hem eveneens zijn "weerverletkaart" en zijn "getrouwheidskaart" voorzien van de nodige zegels, overhandigd worden.

Overeenkomstig artikel 141 van het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap wordt de gelijke beloning verzekerd aan de arbeiders en arbeidsters die hetzelfde werk verrichten.

Gelijkheid van beloning in de zin van vorig lid houdt in:

- a) dat de beloning voor gelijke arbeid in stukloon wordt vastgesteld op basis van eenzelfde maatstaf;
- b) dat de beloning voor arbeid in tijdloon dezelfde is voor eenzelfde functie.

## Hoofdstuk 7 - Vaststelling van de lonen

**Artikel 14.** De lonen worden bepaald naar gelang van:

- a) de beroepsbekwaamheid van de arbeiders (zie artikelen 5 tot 11);
- b) de gevolgde opleiding en de anciënniteit in de sector van de jonge arbeiders (zie artikel 16).

**Artikel 15.** Onverminderd de bepalingen van artikel 31, moet, wanneer de werkgever de arbeider opdraagt zich van de werk- of bouwplaats naar een andere dergelijke plaats te begeven, eerstgenoemde de reiskosten voor zijn rekening nemen.

L'embauchage peut donc toujours s'effectuer en appliquant strictement les taux figurant dans l'article 4.

Le paiement du salaire aux ouvriers est effectué normalement avant la fin de la journée de travail au cours de laquelle la paie a lieu conformément au règlement de travail.

Sans préjudice des dispositions de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, le salaire dû, en cas de licenciement d'un ouvrier, est réglé à l'intéressé à la fin de la période de préavis ou, au plus tard, dans les quatre jours qui suivent la fin de cette période.

Il faut également lui remettre dans les délais prévus par la convention sur la matière, sa carte "intempéries" et sa carte "fidélité" munies des timbres nécessaires.

Conformément à l'article 141 du Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne, l'égalité de rémunération est assurée aux ouvriers et ouvrières effectuant un même travail.

L'égalité de rémunération au sens de l'alinéa précédent implique :

- a) que la rémunération accordée pour un même travail payé à la tâche soit établie sur la base d'une même unité de mesure;
- b) que la rémunération accordée pour un travail payé au temps soit la même pour un même poste de travail.

## Chapitre 7 - Fixation des salaires

**Article 14.** Les salaires sont fixés suivant :

- a) la qualification professionnelle des ouvriers (voir les articles 5 à 11);
- b) la formation suivie et l'ancienneté dans le secteur des jeunes ouvriers (voir article 16).

**Article 15.** Sans préjudice des dispositions de l'article 31, lorsque l'employeur exige de l'ouvrier qu'il se rende de l'atelier ou du chantier à un autre lieu de travail, le premier nommé supporte les frais de déplacement.

De bijkomende tijd voor deze verplaatsingen vereist, wordt vergoed als werkelijke arbeidstijd.

Le supplément de temps requis pour ces déplacements est rémunéré comme temps de travail effectif.

**Hoofdstuk 8 - Beloning van jonge arbeiders**

**Chapitre 8 - Rémunération des jeunes ouvriers**

**Artikel 16. § 1.** De arbeiders jonger dan 21 jaar worden onderverdeeld in drie categorieën, met name:

**Article 16. § 1<sup>er</sup>.** Les ouvriers âgés de moins de 21 ans sont répartis en trois catégories, à savoir :

- Categorie I. Ongeschoolden: tot deze categorie behoren de arbeiders die geen bouwvakonderwijs hebben genoten;
- Categorie II. Geoefenden: tot deze categorie behoren de arbeiders die de tweede graad van het bouwvakonderwijs met succes hebben beëindigd of die twee jaren gevolgd hebben met succes in het BuSo of het bouwberoep aanleerden via deeltijdse opleidingsformules van alternerend leren/werken. Tot deze categorie behoren eveneens diegenen die succesvol een industriële of middenstandsl leercontract of -verbintenis hebben beëindigd of die met succes een basisopleiding hebben gevolgd bij een opleidingscentrum dat erkend is door het Fonds voor Vakopleiding in de Bouwnijverheid;
- Categorie III. Geschoolden eerste graad: tot deze categorie behoren de arbeiders die een bouwdiploma of bouwkwalificatiegetuigschrift behaalden van hoger technisch of beroepssecundair onderwijs of het 4<sup>e</sup> jaar BuSo.

- Catégorie I. Manœuvres : font partie de cette catégorie, les ouvriers qui n'ont suivi aucun enseignement professionnel de la construction;
- Catégorie II. Spécialisés : font partie de cette catégorie, les ouvriers qui ont terminé avec fruit le deuxième degré de l'enseignement technique construction ou qui ont suivi avec succès deux années dans l'enseignement secondaire spécial, ou qui ont appris un métier de la construction par le biais de formules de formation à temps partiel dans le cadre d'une formation en alternance. Font également partie de cette catégorie, les jeunes qui ont terminé avec succès un contrat d'apprentissage industriel ou un contrat dans le cadre de la formation des classes moyennes, ou qui ont suivi avec succès une formation de base dans un centre de formation agréé par le Fonds de Formation professionnelle de la Construction;
- Catégorie III. Qualifiés 1<sup>er</sup> échelon : font partie de cette catégorie, les jeunes ouvriers qui ont obtenu un diplôme ou un certificat de qualification de l'enseignement secondaire technique ou professionnel construction ou qui ont terminé avec succès la 4<sup>e</sup> année dans l'enseignement secondaire spécial.

Het loon voor deze jongeren is vastgesteld in functie van enerzijds de gevolgde opleiding en anderzijds de anciënniteit in de sector. De volgende loonschaal die de percentages bevat toe te passen op de lonen bepaald in artikel 4, is op hen van toepassing.

Le salaire de ces jeunes ouvriers est déterminé à la fois en fonction de la formation qu'ils ont suivie et de leur ancienneté dans le secteur. Le barème suivant, comportant des pourcentages sur les salaires fixés à l'article 4, leur est applicable.

	Cat. I Ongeschoolde Manœuvre	Cat. II Geoefende Spécialisé	Cat. III Geschoolde 1 <sup>e</sup> graad Qualifié 1 <sup>er</sup> échelon	
Begin	85%	85%	85%	Début
Na 6 maanden	90%	90%	90%	Après 6 mois
Na 12 maanden	95%	95%	95%	Après 12 mois
Na 18 maanden	100%	100%	100%	Après 18 mois

De progressieve verhoging van het loon zoals bepaald in het vorig lid blijft van toepassing wanneer de jonge arbeider de leeftijd van 21 jaar bereikt tijdens de eerste 18 maanden dat hij in dienst is.

§ 2. Het minimum uurloon voor de studenten die tewerkgesteld zijn in het kader van een overeenkomst voor studenten, bedoeld bij titel VII van de wet 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten, en die krachtens artikel 17bis van het KB van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders onttrokken worden aan de toepassing van de voormelde wet van 7 juni 1969 (m.a.w. de studenten tewerkgesteld in de loop van de maanden juli, augustus en september, zonder dat de duur van de tewerkstelling tijdens deze periode 23 werkdagen overschrijdt), is vastgesteld op 6,826 EUR op 1 januari 2003.

Dit uurloon wordt ieder jaar per 1 juli geïndexeerd. Het nieuwe minimumloon is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer.

Voor de toepassing van het 2<sup>e</sup> lid wordt verstaan onder:

- Basisbedrag: het bedrag dat geldig was op 1 januari 2001, zijnde 6,569 EUR;
- Het nieuwe indexcijfer: het gemiddelde van de viermaandelijke gezondheidsindexcijfers voor april en mei van het jaar waarin de aanpassing gebeurt;
- Het aanvangsindexcijfer: 106,02.

Op het in het 1<sup>e</sup> lid bedoelde uurloon worden de conventionele verhogingen bepaald in artikel 4 niet toegepast.

Voor de overige studenten geldt de loonschaal die van toepassing is op de jonge arbeiders (categorie 1), zoals vastgesteld in § 1 van dit artikel.

### Hoofdstuk 9 - Bijzondere beroepsbekwaamheid

**Artikel 17.** In alle ondernemingen kunnen een bepaald aantal tot de eerste twee categorieën behorende arbeiders (ongeschoolden en geoefenden) op grond van meer dan gemiddelde bekwaamheid respectievelijk worden beschouwd als:

L'augmentation progressive du salaire comme fixée dans l'alinéa précédent reste d'application lorsque le jeune ouvrier atteint l'âge de 21 ans pendant les premiers 18 mois qu'il est en service.

§ 2. Le salaire horaire minimum des étudiants mis au travail dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants, visé au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, et qui, en vertu de l'article 17bis de l'AR du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, sont soustraits à l'application de la loi du 27 juin 1969 précitée (c.-à-d. les étudiants mis au travail au cours des mois de juillet, août et septembre, sans que la durée de leur occupation pendant cette période ne dépasse 23 journées de travail), est fixé à 6,826 EUR au 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Ce salaire horaire est indexé au 1<sup>er</sup> juillet de chaque année. Le nouveau salaire minimum est égal au montant de base, multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ.

Pour l'application de l'alinéa 2, il faut entendre par :

- Montant de base : le montant étant en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2001, soit 6,569 EUR;
- Le nouvel indice : la moyenne des indices santés quadrimestriels des mois d'avril et mai de l'année au cours de laquelle l'adaptation a lieu;
- L'indice de départ : 106,02.

Les augmentations conventionnelles fixées à l'article 4 ne sont pas appliquées au salaire horaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Pour les autres étudiants, il convient d'appliquer le barème valable pour les jeunes ouvriers (catégorie 1), tel que fixé au § 1 de cet article.

### Chapitre 9 - Surqualification professionnelle

**Article 17.** Dans toutes les entreprises, un certain nombre d'ouvriers des deux premières catégories (non qualifiés et spécialisés) peuvent, en raison d'aptitudes supérieures à la moyenne, être considérés respectivement comme :

- a) eerste ongeschoolden;
- b) eerste geoefenden.

**Artikel 18.** De werkgever oordeelt of een arbeider blijk geeft van bijzondere beroepsbekwaamheid.

#### **Artikel 19.** Eerste ongeschoolden

De eerste ongeschoolde heeft recht op een loonbijslag gelijk aan 5% van het loon van de ongeschoolde.

Het aantal eerste ongeschoolden mag de verhouding van één arbeider op tien tewerkgestelde arbeiders niet overtreffen, ongeacht de beroepsbekwaamheid van deze laatsten.

Elk gedeelte van tien wordt als een volledige groep van tien beschouwd.

Het op elke bouwplaats toegelaten aantal tewerkgestelde eerste ongeschoolden wordt berekend op basis van het totaal aantal door de werkgever tewerkgestelde bouwvakarbeiders.

#### **Artikel 20.** Eerste geoefenden

De eerste geoefende heeft recht op een loonbijslag gelijk aan 5% van het loon van de geoefende arbeider.

Het aantal eerste geoefenden mag de verhouding van één arbeider op tien tewerkgestelde arbeiders niet overtreffen, ongeacht de beroepsbekwaamheid van deze laatsten.

Elk gedeelte van tien wordt als een volledige groep van tien beschouwd.

Het op elke bouwplaats toegelaten aantal tewerkgestelde eerste geoefenden wordt berekend op basis van het totaal aantal door de werkgever tewerkgestelde bouwvakarbeiders.

In de ondernemingen van marmerbewerking en in de ondernemingen waar witte en blauwe steen wordt gehouwen, worden de geoefende arbeiders als eerste geoefenden beschouwd.

De chauffeurs van bedrijfsvoertuigen met een laadvermogen van minder dan 18 ton worden beschouwd als eerste geoefenden.

- a) premiers manœuvres;
- b) spécialisés d'élite.

**Article 18.** La surqualification professionnelle d'un ouvrier est laissée à l'appréciation de l'employeur.

#### **Article 19.** Premiers manoeuvres

Le premier manoeuvre a droit à un supplément de salaire égal à 5% du salaire de non qualifié.

Le nombre de premiers manoeuvres ne peut excéder la proportion d'un ouvrier par tranche de dix ouvriers occupés, quelle que soit la qualification professionnelle de ceux-ci.

Toute fraction de tranche est comptée comme une tranche entière.

Le calcul du nombre de premiers manoeuvres pouvant être occupés sur chaque chantier est effectué en se référant à l'effectif total des ouvriers de la construction occupés par l'employeur.

#### **Article 20.** Spécialisés d'élite

Le spécialisé d'élite a droit à un supplément de salaire égal à 5% du salaire de l'ouvrier spécialisé.

Le nombre de spécialisés d'élite ne peut excéder la proportion d'un ouvrier par tranche de dix ouvriers occupés, quelle que soit la qualification professionnelle de ceux-ci.

Toute fraction de tranche est comptée comme une tranche entière.

Le calcul du nombre de spécialisés d'élite pouvant être occupés sur chaque chantier est effectué en se référant à l'effectif total des ouvriers de la construction occupés par l'employeur.

Dans les entreprises de marbrerie et de taille de pierre bleue et blanche, les ouvriers spécialisés sont considérés comme des spécialisés d'élite.

Les chauffeurs de véhicules automobiles utilitaires de moins de 18 tonnes de charge utile sont considérés comme des spécialisés d'élite.

## Hoofdstuk 10 - Lager leidinggevend personeel

### Artikel 21. De meestergasten

De arbeider die blijk geeft van zijn vakbekwaamheid en de functie van meestergast uitoefent, heeft recht op een uurloon dat ten minste 20% hoger ligt dan het loon van de geschoolde arbeider van de tweede graad.

Deze vakbekwaamheid wordt beoordeeld in het licht van de kwaliteiten die normaliter van een als "meestergast" aangeduide arbeider mogen verwacht worden, inzonderheid:

- technische en praktische kennis nodig voor het organiseren, het leiden en coördineren van het werk van verschillende arbeidersploegen;
- rekening houdend met de vanwege zijn chef ontvangen richtlijnen in staat zijn om persoonlijk de daaruit voortvloeiende uitvoeringsmoeilijkheden op te lossen;
- de verantwoordelijkheid op zich nemen voor de goede uitvoering van de werken die door het onder zijn gezag gestelde personeel worden verricht.

### Artikel 22. De ploegbazen

Onder ploegbaas wordt verstaan de arbeider die geholpen wordt door verschillende arbeiders en die toezicht houdt op de uit te voeren werken waarbij hij handenarbeid pleegt te verrichten.

De ploegbaas heeft recht op een uurloon dat ten minste 10% hoger ligt dan datgene wat overeenkomt met zijn eigen beroepsbekwaamheid.

Wanneer het een ploegbaas betreft die aan het hoofd staat van een ploeg bestaande uit arbeiders met verschillende beroepsbekwaamheden dan mag het aan deze ploegbaas verschuldigde loon niet lager liggen dan het regelingsloon van de arbeider met de hoogste beroepsbekwaamheid, verhoogd met 10%.

## Chapitre 10 - Personnel subalterne de maîtrise

### Article 21. Les contremaîtres

L'ouvrier qui justifie de sa capacité professionnelle et exerce la fonction de contremaître a droit à un salaire horaire dépassant d'au moins 20% le salaire de l'ouvrier qualifié du deuxième échelon.

Cette capacité professionnelle est appréciée par référence aux qualités pouvant être normalement attendues de l'ouvrier dénommé "contremaître", et notamment :

- connaissances techniques et pratiques nécessaires pour organiser, diriger et coordonner le travail de plusieurs équipes d'ouvriers;
- compte tenu des directives reçues de son supérieur, être en mesure de résoudre personnellement les difficultés d'exécution qui en résultent;
- assumer la responsabilité de la bonne exécution des ouvrages réalisés par le personnel placé sous son autorité.

### Article 22. Les chefs d'équipe

Le chef d'équipe est celui qui est aidé de plusieurs ouvriers et qui surveille un travail requérant sa participation manuelle.

Le chef d'équipe a droit à un salaire horaire dépassant d'au moins 10% celui correspondant à sa propre qualification professionnelle.

Dans le cas du chef d'une équipe composée d'ouvriers de qualifications professionnelles différentes, le salaire dû à ce chef d'équipes ne peut être inférieur au salaire conventionnel de l'ouvrier de la qualification professionnelle la plus élevée, majoré de 10%.

## Hoofdstuk 11 - Loonbijslagen voor bijzondere werken

*1. Werken bij de uitvoering waarvan de arbeiders gevoelens van onzekerheid, vrees, onrust, kunnen ondervinden, in weerwil van de getroffen veiligheidsmaatregelen*

**Artikel 23.** Onverminderd de dwingende bepalingen van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, die verplichtingen opleggen aan de arbeiders, is de werkgever verantwoordelijk voor de arbeidsveiligheid.

Hierbij wordt hij bijgestaan door de dienst voor bescherming en preventie op het werk en door de vakbondsafvaardiging, indien er één is.

De in dit artikel bedoelde loonbijslagen zijn dus niet bestemd tot compenseren van het gevaar dat eventueel bestaat bij de uitvoering van de betrokken prestaties.

Alle voorzorgsmaatregelen en aangepaste maatregelen moeten immers steeds getroffen zijn om de uitvoering van het werk mogelijk te maken in omstandigheden die voldoende veiligheid en bescherming waarborgen.

Het blijft niettemin waar dat het, wegens de bijzondere omstandigheden waarin bepaalde taken moeten uitgevoerd worden, gerechtvaardigd is hiervoor een loonbijslag uit te keren aangezien de arbeiders af te rekenen hebben met spanningen of emoties verbonden aan buitengewone omstandigheden.

Deze loonbijslagen zijn bijgevolg enkel verschuldigd over de tijd waarin de arbeiders bezig zijn met de hierna nader omschreven werken:

Toe te kennen loonbijslag	%
Herstelling van leidaken (natuurlijke of kunstmatige) of pannendaken op normaal dakwerk gelegen op minimum 20 m hoogte wanneer er kroonlijsten ontbreken .....	10
Schilderen van metalen gebinten en pylonen op een minimum van 15 m hoogte .....	10
Werken met continu glijbekisting op minder dan 25 m hoogte .....	10

## Chapitre 11 - Suppléments de salaire pour travaux spéciaux

*1. Travaux pour l'exécution desquels les ouvriers sont exposés à éprouver des sentiments d'insécurité, d'appréhension, d'inquiétude, en dépit des mesures de sécurité prises*

**Article 23.** Sans préjudice des dispositions impératives du Règlement Général pour la Protection du Travail qui imposent des obligations aux ouvriers, la responsabilité d'assurer la sécurité du travail incombe à l'employeur.

En cela il est aidé par le service de prévention et de protection au travail et, s'il y en a une, par la délégation syndicale.

Les suppléments de salaires prévus au présent article ne sont pas destinés à compenser le danger qu'il y aurait à effectuer les prestations en cause.

En effet, toutes précautions et mesures appropriées doivent toujours être prises pour que le travail puisse s'effectuer dans les conditions de sécurité et de protection suffisante.

Il n'en reste pas moins qu'en raison des caractéristiques propres à l'exécution de certaines tâches, il soit justifié d'y attacher un supplément de salaire parce que les ouvriers ont à compter avec des contraintes ou des émotions résultant de circonstances sortant de l'ordinaire.

En conséquence, ces suppléments de salaires sont uniquement dus pour le temps pendant lequel les ouvriers sont occupés à des travaux tels qu'ils se trouvent détaillés ci-après :

Supplément de salaire à accorder	%
Réparation de couvertures en ardoises (naturelles ou artificielles) ou en tuiles sur des toitures normales situées à un niveau minimum de 20 mètres au-dessus du sol, quand il n'y a pas de corniche de base .....	10
Peinture de charpentes métalliques et de pylônes à une hauteur de 15 mètres au minimum .....	10
Travaux avec coffrage glissant continu à moins de 25 mètres de hauteur .....	10



Rioleringswerken en andere leidingen uitgevoerd in nauwe sleuven met een diepte van ten minste 1,70 m.....10

Werken in galerijen: doorboringswerken tot bij de voltooiing van de voorlopige verlichtings- en ventilatie-installaties en tot dat de veiligheid, overeenkomstig het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, is gewaarborgd.....10

Bedienaars van rots-ripmachines als het werk in moeilijke omstandigheden moet worden uitgevoerd (rotsachtig talud en gevaarlijke werkomstandigheden).....10

Het werk aan de topmachine.....15

Nieuwe bekledingen van torenspitsen en koepeldaken.....25

Bouwen en herstellen van torenspitsen.....25

Slopingswerken aan gebouwen die in wankele toestand verkeren.....25

Werken in de omheining of aan gebouwen van in werking zijnde petroleumraffinaderijen (onder "omheining van petroleumraffinaderijen" wordt verstaan de plaats waar gevaar bestaat of waar speciale voorzorgsmaatregelen wegens gevaar opgelegd zijn), en werken in de warme zone van kerncentrales.....25

*Gezien de installaties van de petroleumraffinaderijen en kerncentrales verschillen van streek tot streek, wordt overeengekomen dat de verschillende interpretatiemogelijkheden, die eventueel kunnen oprijzen tussen de plaatselijke werknemers- en werkgeversorganisaties, samen door dezen dienen onderzocht. Gevraagd wordt de bijslag van 25% als een maximum te beschouwen. In ieder geval kan deze bijslag nooit minder dan 15% bedragen. Bij ontstentenis van een plaatselijk interpretatievergelijk wordt de normale verzoeningsprocedure ingesteld op verzoek van de meest gereede partij.*

Werken uitgevoerd door de "rotskammers" vanaf 15 m hoogte in de ruimte.....25

Bouwen van fabrieksschoorstenen.....40

*Deze loonbijslag is toegekend aan de arbeiders die gespecialiseerd zijn in de bouw van fabrieksschoorstenen met uitzondering van hen die op de grond tewerkgesteld zijn.*

Herstellingen in opzoeking uitgevoerd aan de bekleding van torenspitsen en koepels.....50

Travaux d'égouts et autres canalisations exécutés en tranchées étroites d'au moins 1,70 mètres de profondeur.....10

Travaux en galeries : travaux de percement jusqu'à l'achèvement des installations provisoires d'éclairage et de ventilation et que soit assurée la sécurité conformément au règlement général pour la protection du travail.....10

Préposés aux machines enriant des roches lorsque le travail doit être exécuté dans des conditions difficiles (talus rocheux et conditions d'exécution dangereuses).....10

Travail à la toupie.....15

Revêtements neufs de flèches de tours et dômes.....25

Construction et réparation de flèches de tours.... 25

Travaux de démolition des immeubles dont la stabilité est compromise.....25

Travaux dans l'enceinte ou aux bâtiments des raffineries de pétrole en activité (on entend par "enceinte des raffineries de pétrole" le lieu où il y a danger et où des précautions spéciales sont imposées en raison de ce danger) et travaux dans la zone chaude d'une centrale nucléaire.....25

*Etant donné que les installations des raffineries de pétrole et des centrales nucléaires sont différentes de région à région, il est convenu que les différentes possibilités d'interprétation susceptibles de surgir entre les organisations locales de travailleurs et des employeurs devront être examinées en commun par celles-ci. Il est demandé de considérer ce supplément de 25% comme un maximum. En aucun cas, le supplément ne pourra être inférieur à 15%. A défaut d'un accord d'interprétation sur le plan local, la procédure de conciliation normale est instaurée à la demande de la partie la plus diligente*

Travaux effectués par les "peigneurs de rochers" à partir de 15 mètres de vide.....25

Construction de cheminées d'usine.....40

*Ce supplément de salaire est accordé aux ouvriers dont la spécialité est la construction de cheminées d'usine, à l'exclusion de ceux travaillant au sol*

Réparations en recherche effectuées aux revêtements de flèches de tours et dômes.....50

Vernieuwing van dakbedekkingen van torenspitsen en koepels, wanneer er kroonlijsten ontbreken ...50

Herstellingen van fabrieksschoorstenen.....50

*Deze loonbijslag is toegekend aan de arbeiders die gespecialiseerd zijn in het herstellen van fabrieksschoorstenen met uitzondering van hen die op de grond tewerkgesteld zijn.*

Plaatsen, wegnemen en onderhouden van torenhanen.....100

Plaatsen en herstellingen van dakbekledingen op rollend raam.....100

Bouwen van koeltorens in monolietbeton:

- werken op een hoogte van 25 tot 40 m.....10
- werken op een hoogte van 40 tot 60 m.....20
- werken op een hoogte van 60 tot 80 m.....30
- werken op een hoogte van 80 m en hoger... 40

*De hoogte wordt altijd berekend van de funderingsplaat af.*

In de hoogte uitgevoerde ruwbouwwerken (torenen flatgebouwen), wanneer degene die deze werken uitvoert zich rechtstreeks in de ruimte bevindt:

- werken op een hoogte van 25 tot 40 m.....10
- werken op een hoogte van 40 tot 60 m.....20
- werken op een hoogte van 60 tot 80 m.....30
- werken op een hoogte van 80 m en hoger... 40

Het oprichten en het afbreken van steigers:

- meer dan 10 m in de ruimte.....10
- meer dan 15 m in de ruimte.....25

Alleen voor stukadoorswerk: werken aan dakgoten, op hangladders, hangende loopplanken, hangbruggen en hangsteigers.....10

Voor de schilders: het werk aan dakgoten met behulp van de haakladders, "dakgootladder" genaamd waarbij genoemde dakgoot zich ten minste 15 m boven de grond bevindt.....10

Voor de loodgieters-zinkbewerkers alleen: werken aan dakgoten in de ruimte en meer dan 15 m hoog voorzover de arbeiders zich bevinden op hangladders, hangende loopplanken, hangbruggen of hangsteigers.....10

Werken in de dakgoten zijn uitgesloten.

Renouvellement des couvertures de flèches de tours et dômes, lorsqu'il n'y a pas de corniche de base.....50

Réparations de cheminées d'usine.....50

*Ce supplément de salaire est accordé aux ouvriers dont la spécialité est la réparation de cheminées d'usine, à l'exclusion de ceux travaillant au sol.*

Pose, enlèvement et entretien de coqs d'église.....100

Pose et réparations de couvertures sur châssis à molettes.....100

Construction de réfrigérants en béton monolithe :

- Travaux à hauteur de 25 à 40 mètres.....10
- Travaux à hauteur de 40 à 60 mètres.....20
- Travaux à hauteur de 60 à 80 mètres.....30
- Travaux à hauteur de 80 mètres et plus.....40

*La hauteur est toujours calculée à partir du radier*

Travaux de gros œuvre (immeubles-tours et buildings) effectués en hauteur, si celui qui les exécute se trouve directement au-dessus du vide :

- Travaux à hauteur de 25 à 40 mètres.....10
- Travaux à hauteur de 40 à 60 mètres.....20
- Travaux à hauteur de 60 à 80 mètres.....30
- Travaux à hauteur de 80 mètres et plus.....40

Le placement et l'enlèvement d'échafaudages :

- au-dessus de 10 mètres de vide.....10
- au-dessus de 15 mètres de vide.....25

Pour le métier de plafonnage seulement : travail aux corniches, sur échelles, passerelles, ponts et échafaudages suspendus.....10

Pour les peintres : le travail aux corniches à l'aide de l'échelle à crochet dite "échelle à corniche", ladite corniche se trouvant à minimum 15 mètres du sol.....10

Pour les plombiers-zingueurs seulement : travaux aux corniches au-dessus du vide et à plus de 15 mètres de hauteur pour autant que les ouvriers se trouvent sur des échelles suspendues, des passerelles suspendues, des ponts suspendus ou des échafaudages suspendus.....10

Les travaux exécutés dans les corniches sont exclus.

De loonbijslagen voor het oprichten en het afbreken van steigers meer dan 15 m in de ruimte en voor werken aan dakgoten op hangladders, hangende loopplanken, hangbruggen en hangsteigers zijn niet van toepassing voor de werken uitgevoerd door de dakdekkers.

De aangeduide percentages moeten berekend worden op het regelingsloon en hoeven slechts uitbetaald te worden aan de arbeiders die werken op de verschillende aangeduide hoogten en voor de uren die aan deze werken besteed worden.

*II. Ongezonde, hinderlijke of lastige werken*

**Artikel 24.** Zoals voor artikel 23 zijn de aangegeven loonbijslagen wegens de bijzondere aard van deze werken alleen maar verschuldigd voor de tijd waarin bedoelde werken worden uitgevoerd.

A. Lijst der ongezonde werken

	Toe te kennen loonbijslag %
Werken met de steekvlam met gas of met elektrische boogvlam op geschilderde, gegalvaniseerde of verloodde metalen .....	10
Pistoolschilderwerken en verstuivingwerken .....	10
Het werk met pistool in de stukadoorwerken .....	10
Reinigen met zandstralen .....	10
Werk uitgeoefend door arbeiders die met de spuit koolwaterstofhoudende producten (teer of bitumen) in de vorm van vloeistof en onder druk spreiden, of die rechtstreeks in contact komen met die producten .....	10
Het werken met een snijschijf als tenminste 1 uur lang ononderbroken wordt gewerkt .....	10
Het uitgieten van zakken cement in de betonmolen .....	12,5
Behandeling van los cement wanneer er geen speciale installaties zijn en de arbeider ernstig blootgesteld is aan stuivend cement .....	12,5
Belangrijke schraapwerkzaamheden op stuka-doorswerken door arbeiders stukadoors .....	12,5

Les suppléments de salaires pour le placement et l'enlèvement d'échafaudages au-dessus de 15 mètres de vide et pour le travail aux corniches, sur échelles, passerelles, ponts et échafaudages suspendus ne sont pas applicables aux travaux exécutés par des ouvriers couvreurs.

Les pourcentages indiqués doivent être calculés sur le salaire conventionnel et ne doivent être payés qu'aux seuls ouvriers travaillant aux diverses hauteurs citées et pour les heures consacrées à ces travaux.

*II. Travaux insalubres, incommodes ou pénibles*

**Article 24.** Comme pour l'article 23, c'est en raison de la nature spéciale de ce genre de prestations que les suppléments de salaires indiqués ne sont dus que pour le temps pendant lequel les travaux en cause sont réellement effectués.

A. Liste des travaux insalubres

	Supplément de salaire à accorder %
Travail au chalumeau à gaz ou à l'arc électrique sur métaux ayant été peint, galvanisés ou plombés .....	10
Travaux de peinture au pistolet et de vaporisation .....	10
Travail au pistolet dans les travaux de plafonnage .....	10
Nettoyage au jet de sable .....	10
Travail effectué par les ouvriers affectés à l'épandage à la lance de produits hydrocarbonés (goudron ou bitume) sous forme liquide et sous pression ou qui sont en contact direct avec ces produits .....	10
Travail à la disqueuse si le travail est fait de manière continue pendant au moins 1 heure d'affilée .....	10
Vidage des sacs de ciment dans la bétonnière .....	12,5
Manipulation du ciment en vrac lorsqu'il n'y a pas d'installations spéciales et que l'ouvrier est sérieusement exposé aux poussières de ciment .	12,5
Travaux importants de décapage de plafonnage effectués par des ouvriers plafonneurs .....	12,5

Impregneren van hout door bevochtiging met schadelijke producten en/of bewerking van het aldus behandelde hout.....15

*Deze loonbijslag is niet toepasselijk op de dakdekkers.*

Herstelling van stookketels (vuurvaste stenen) ...25

Graven van putten en tunnels met de kap-hamer.....25

Werken in ingebruik zijnde tunnels.....25

Werken bij de uitvoering waarvan de arbeider op ernstige wijze blootgesteld is aan aanrakingen met in ontbinding verkerende organische stoffen, aan de uitwerkselen van vuur, water, radioactieve bestralingen, moerassen, slijk, roet, gassen, bijtende stoffen, zuren, stof in gesloten lokalen; werken voor ontstopping van riolen in gebouwen.....25

Reinigen en herstellen van oude beerputten; reinigen en herstellen van nijverheidsovens, wanneer deze schadelijke gassen uitwasemen; het buitenwerk met het cementgum.....50

Het teren van beerputten, het binnenwerk met het cementgum.....100

B. Lijst der hinderlijke of lastige werken

	Toe te kennen loonbijslag %
Werkzaamheden van arbeiders belast met werken van effectieve dakbedekking .....	4
Werk van de calorifugeurs wanneer zij los glaswol gebruiken.....	5
Het hanteren van de betonbreker, het mechanische heiblok of de pneumatische hamer .....	10
Bedienen van een pneumatische boorhamer of betonbreker van minstens 15 kilo .....	15
Bestratingwerken .....	10
Uitblazen van bestratingsvoegen met samengeperste lucht .....	10
Aanleggen van wegenasfalt: voor de bestuurders van de afwerkmachine, de aanstampers, de harkers en de walsbestuurders .....	10
Grondstabilisatiewerken met kalk met inbegrip van de chauffeurs doorlopend tewerkgesteld op een dergelijke bouwplaats .....	25
Het werken met een thermische lans:	
- buiten .....	25

Imprégnation des bois par trempage avec des produits nocifs et/ou façonnage des bois ainsi traités.....15

*Ce supplément de salaire n'est pas applicable aux ouvriers-couvreur*

Réparation de chaudières (briques réfractaires) . 25

Travaux de creusage au marteau-pic de puits ou tunnels.....25

Travaux dans les tunnels en service.....25

Travaux pour l'exécution desquels l'ouvrier est sérieusement exposé au contact de matières organiques en décomposition, à l'influence du feu, de l'eau, des radiations radioactives, des marais de la boue, des suies, des gaz, de matières corrosives, d'acides, des poussières dans les locaux fermés; travaux de désobstruction d'égouts dans les bâtiments.....25

Nettoyage et réparation d'anciennes fosses d'aisance; nettoyage et réparation de fours industriels dans le cas où se dégageraient des émanations nocives; travail au ciment-gum à l'extérieur.....50

Goudronnage de fosses d'aisance; travail au ciment-gum à l'intérieur.....100

B. Liste des travaux incommodes ou pénibles

	Supplément de salaire à accorder %
Travaux des ouvriers chargés effectivement des travaux de couverture .....	4
Travail des ouvriers calorifugeurs employant l'ouate de verre en vrac .....	5
Maniement du brise-béton, de la dame mécanique ou du marteau pneumatique .....	10
Maniement du marteau pneumatique perforateur ou brise béton d'au moins 15 kilos .....	15
Travaux de pavage .....	10
Soufflage des joints de pavage par air comprimé .....	10
Travaux d'asphaltage des routes : pour les conducteurs de la finisseuse, les latteurs, les ratisseurs et les cylindreurs .....	10
Travaux de stabilisation de sol à la chaux, y compris les chauffeurs occupés en permanence sur ce genre de chantiers .....	25
Travail à la lance thermique :	
- à l'air libre .....	25

9

- binnen.....50

Werken in samengeperste lucht:

Druk van:

0 tot 1.250 g/cm<sup>2</sup>.....50

1.251 tot 2.000 g/cm<sup>2</sup>.....100

2.001 tot 2.500 g/cm<sup>2</sup>.....200

2.501 tot 3.000 g/cm<sup>2</sup>.....300

De volgende prestaties worden van de arbeiders gevraagd:

Druk van:

0 tot 1.250 g/cm<sup>2</sup>: 3 ploegen van 8 uren

1.251 tot 2.000 g/cm<sup>2</sup>: 4 ploegen van 6 uren

2.001 tot 2.500 g/cm<sup>2</sup>: 6 ploegen van 4 uren

2.501 tot 3.000 g/cm<sup>2</sup>: 8 ploegen van 3 uren

Voor de werken waarbij men zich bedient van botten of dijlaarzen, moeten deze door de werkgever verschaft worden.

*///. Samenvoeging van de loonbijslagen voor bijzondere werken*

**Artikel 25.** In bepaalde gevallen kan men de loonbijslagen bepaald bij de artikelen 23 en 24 samenvoegen.

Het samenvoegen van de bijslagen is evenwel niet mogelijk voor de in eenzelfde artikel vermelde werken. Bovendien mag de samenvoeging van de loonbijslagen niet leiden tot een totaal bedrag dat 50% van het normale loon overschrijdt.

Net als bij de artikelen 23 en 24 zijn deze loonbijslagen, wegens de bijzondere aard van deze werken, alleen maar verschuldigd voor de tijd waarin bedoelde werken inderdaad worden uitgevoerd.

## Hoofdstuk 12 - Beschermingskleding

**Artikel 26.** De werkgevers zijn verplicht beschermingskledij tegen regen en koude ter beschikking te stellen van de arbeiders die aan dergelijk weer zijn blootgesteld. De kledij moet de bescherming geven zoals bepaald in het ARAB.

- à l'intérieur.....50

Travail dans l'air comprimé :

Pression de :

0 à 1.250 g/cm<sup>2</sup>.....50

1.251 à 2.000 g/cm<sup>2</sup>.....100

2.001 à 2.500 g/cm<sup>2</sup>.....200

2.501 à 3.000 g/cm<sup>2</sup>.....300

Les prestations réclamées des ouvriers sont les suivantes :

Pression de :

0 à 1.250 g/cm<sup>2</sup>: 3 équipes de 8 heures

1.251 à 2.000 g/cm<sup>2</sup>: 4 équipes de 6 heures

2.001 à 2.500 g/cm<sup>2</sup>: 6 équipes de 4 heures

2.501 à 3.000 g/cm<sup>2</sup>: 8 équipes de 3 heures

Pour les travaux où l'on se sert de bottes ou de cuissardes, celles-ci doivent être fournies par l'employeur.

*///. Cumul des suppléments de salaires pour travaux spéciaux*

**Article 25.** Dans certains cas les suppléments de salaires prévus aux articles 23 et 24 peuvent être cumulés.

Toutefois, le cumul des suppléments n'est pas possible entre les travaux énumérés dans un même article. De plus, le cumul ne peut conduire à un supplément de salaire total supérieur à 50% du salaire normal.

Comme pour les articles 23 et 24, c'est en raison de la nature spéciale de ce genre de prestations que ces suppléments de salaire sont uniquement dus pour le temps pendant lequel les travaux en cause sont réellement effectués.

## Chapitre 12 - Vêtements de protection

**Article 26.** Les employeurs sont tenus de fournir des vêtements de protection contre la pluie et le froid aux ouvriers soumis à de semblables intempéries. Les vêtements doivent offrir la protection telle que déterminée dans le RGPT.

### Hoofdstuk 13 - Arbeid in opeenvolgende ploegen

**Artikel 27.** Bij het berekenen van de vergoeding voor ploegwerk, wordt enkel rekening gehouden met het tijdstip van het etmaal waarop de werken worden uitgevoerd.

Ongeacht de benaming van de verschillende ploegen en ongeacht het uur waarop het werk wordt aangevat of beëindigd, worden de uurprestaties tussen:

- 6 en 14 uur betaald tegen 110% van het loon;
- 14 en 22 uur betaald tegen 110% van het loon;
- 22 en 6 uur betaald tegen 125% van het loon.

**Artikel 28.** Wanneer in drie opeenvolgende ploegen gewerkt wordt krijgt elke ploeg een halfuur dienstonderbreking voor schafttijd, waarvoor het normale loon wordt uitbetaald.

### Hoofdstuk 14 - Arbeidsprestaties buiten de gebruikelijke daguren

**Artikel 29.** 's Nachts gepresteerde uren tussen 22 en 6 uur worden betaald tegen 125% van het loon.

In dit geval wordt er eveneens een half uur dienstonderbreking voor schafttijd toegekend, zonder loonverlies.

Voor de werken die de invloed van de getijden ondergaan (zoals werken aan dijken en golfbrekers), worden de 's ochtends tussen 6 en 7 uur en 's avonds tussen 18 en 22 uur gepresteerde uren betaald tegen 115% van het loon.

Deze bepaling mag echter niet tot gevolg hebben dat het bedrag vermindert van hetgeen de werkgever tot hiertoe in het kader van de beschikkingen eigen aan de onderneming, toekende.

### Chapitre 13 - Travail en équipes successives

**Article 27.** Pour le calcul de la rémunération pour travail en équipes, il est uniquement tenu compte de la période de vingt-quatre heures au cours de laquelle le travail est effectué.

Sans tenir compte ni de la dénomination des différentes équipes ni de l'heure à laquelle le travail est entamé ou terminé, les heures de prestation entre :

- 6 et 14 heures sont payées à raison de 110% du salaire ;
- 14 et 22 heures sont payées à raison de 110% du salaire ;
- 22 et 6 heures sont payées à raison de 125% du salaire.

**Article 28.** Lorsque le travail est organisé en trois équipes successives, il est accordé à chaque équipe une demi-heure d'interruption du travail rémunérée au salaire normal, destinée à la prise d'un repas.

### Chapitre 14 - Prestations en dehors des limites journalières normales

**Article 29.** Les heures prestées la nuit entre 22 et 6 heures sont payées à raison de 125% du salaire.

Dans ce cas également, il est accordé une demi-heure d'interruption du travail sans perte de rémunération, destinée à la prise d'un repas.

Pour les travaux subissant l'influence des marées (tels que les travaux aux digues et aux brise-lames), les heures prestées le matin entre 6 et 7 heures et les heures prestées le soir, entre 18 et 22 heures sont payées à raison de 115% du salaire.

Cette disposition ne peut toutefois pas entraîner la réduction de ce que l'employeur octroyait jusqu'ici en application de dispositions propres à l'entreprise.

4

**Artikel 30.***A. Vergoeding voor slijtage aan gereedschap*

1° Een vergoeding voor slijtage aan gereedschap ten belope van 0,0273 EUR per uur werkelijke arbeid, dient uitgekeerd te worden aan de marmerbewerkers en steenhouders, die in het bezit zijn van het gereedschap, vermeld in de lijsten die op hen betrekking hebben.

2° Een vergoeding voor slijtage aan gereedschap ten belope van 0,0273 EUR per uur werkelijke arbeid dient uitgekeerd te worden aan de schrijnwerkers, timmerlieden en trapmakers, werkzaam in een schrijnwerkerij, en in het bezit van het gereedschap, vermeld in de lijsten die op hen betrekking hebben.

3° Een vergoeding wegens slijtage aan gereedschap ten belope van 0,0273 EUR per uur werkelijke arbeid dient uitgekeerd te worden aan de loodgieters-zinkbewerkers die in het bezit zijn van het in goede staat verkerende gereedschap, vermeld in de lijst die op hen betrekking heeft.

4° Een vergoeding wegens slijtage aan gereedschap ten belope van 0,0211 EUR per uur werkelijke arbeid dient uitgekeerd te worden aan de stukadoors die in het bezit zijn van het gereedschap vermeld in de lijst die op hen betrekking heeft.

5° Een vergoeding wegens slijtage aan gereedschap ten belope van 0,0273 EUR per uur werkelijke arbeid dient uitgekeerd te worden aan de timmerlieden en timmerlieden-bekisters van ruwbouwondernemingen, die op de bouwplaats in het bezit zijn van het gereedschap vermeld in de lijst die op hen betrekking heeft.

6° Een vergoeding wegens slijtage aan gereedschap ten belope van 0,0211 EUR per uur werkelijke arbeid dient uitgekeerd te worden aan de metselaars die op de bouwplaats in het bezit zijn van het gereedschap vermeld in de lijst die op hen betrekking heeft.

7° Een vergoeding wegens slijtage aan gereedschap ten belope van 0,0273 EUR per uur werkelijke arbeid dient uitgekeerd te worden aan de witsteenagers en -houders, beeldhouders en beeldhouders ornamentwerkers, die met eigen gereedschap werken.

**Article 30.***A. Indemnité pour usure d'outils*

1° Une indemnité pour usure d'outils de 0,0273 EUR l'heure de travail effectif est due aux ouvriers marbriers et tailleurs de pierre en possession des outils figurant respectivement sur les listes qui les concernent.

2° Une indemnité pour usure d'outils de 0,0273 EUR l'heure de travail effectif est due aux ouvriers menuisiers, charpentiers et escaliateurs, occupés dans les entreprises de menuiserie, en possession des outils figurant respectivement sur les listes qui les concernent.

3° Une indemnité pour usure d'outils de 0,0273 EUR l'heure de travail effectif est due aux ouvriers plombiers-zingueurs en possession des outils, en bon état, figurant sur la liste qui les concerne.

4° Une indemnité pour usure d'outils de 0,0211 EUR l'heure de travail effectif est due aux ouvriers plafonneurs en possession des outils figurant sur la liste qui les concerne.

5° Une indemnité pour usure d'outils de 0,0273 EUR l'heure de travail effectif est due aux ouvriers charpentiers et charpentiers-coffreurs occupés dans les entreprises de gros œuvre, en possession sur le chantier des outils figurant sur la liste qui les concerne.

6° Une indemnité pour usure d'outils de 0,0211 EUR l'heure de travail effectif est due aux ouvriers maçons en possession sur le chantier des outils figurant sur la liste qui les concerne.

7° Une indemnité pour usure d'outils de 0,0273 EUR l'heure de travail effectif est due aux ouvriers scieurs de pierre blanche, tailleurs de pierre blanche, sculpteurs du bâtiment et sculpteurs ornemanistes qui utilisent leurs propres outils pour exécuter leur travail.

8° Een vergoeding wegens slijtage aan gereedschap ten belope van 0,0211 EUR per uur werkelijke arbeid dient uitgekeerd te worden aan de bevoelers die in het bezit zijn van het gereedschap vermeld in de lijst die op hen betrekking heeft.

De hierboven vermelde bedragen van 0,0273 EUR en 0,0211 EUR worden per 1 juli 2003 respectievelijk gebracht op 0,0300 EUR en 0,0232 EUR.

De gereedschapslijsten waarvan hierboven sprake zijn die welke het voorwerp uitmaken van artikel 3 van de beslissing van 27 juni 1963 van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij KB van 5 september 1963 (BS 21 september 1963).

De betaling van de vergoeding wegens slijtage aan gereedschap wordt afhankelijk gesteld van het bezitten van alle in de lijst opgenomen werktuigen.

Het gebeurlijk ontbreken van bepaalde werktuigen die niet noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van een werk op een bepaalde dag, mag geen reden betekenen om de vergoeding niet te betalen.

De vergoedingen moeten tweemaal per jaar worden uitgekeerd: dit wil zeggen respectievelijk op 15 april en 15 oktober (wanneer de arbeider niet meer tot het bedrijf behoort, dient men hem het verschuldigde bedrag uit te betalen tegelijk met de eindloonafrekening).

*B. Verlening van gereedschap*

De ruwbouwondernemingen zijn verplicht aan de grondwerkers en ijzervlechters alle gereedschappen ter hand te stellen die zij voor hun werk nodig hebben.

**Hoofdstuk 16 - Tegemoetkoming in de reiskosten, kost en huisvesting**

*A. Reiskosten*

**Artikel 31. § 1.** De verplaatsingen die de arbeiders moeten doen tussen hun woonplaats en de sociale zetel of de plaats van tewerkstelling dienen te gebeuren op eigen kracht uitgezonderd indien de werkgever voor deze verplaatsingen een voertuig ter beschikking stelt.

§ 2. Wanneer de arbeider zich op eigen kracht verplaatst, moet de werkgever tussenkomen in de kosten die de arbeider maakt. Deze tussenkomst

8° Une indemnité pour usure d'outils de 0,0211 EUR l'heure de travail effectif est due aux ouvriers carreleurs en possession des outils figurant sur la liste qui les concerne.

Au 1<sup>er</sup> juillet 2003, les montants de 0,0273 EUR et de 0,0211 EUR mentionnés ci-dessus sont portés respectivement à 0,0300 EUR et 0,0232 EUR.

Les listes d'outils dont question ci-avant sont celles reprises à l'article 3 de la décision du 27 juin 1963 de la Commission paritaire de la Construction, rendue obligatoire par l'AR du 5 septembre 1963 (M.B. du 21 septembre 1963).

Le paiement de l'indemnité pour usure d'outils est subordonné à la possession de la totalité des outils indiqués dans la liste.

L'absence occasionnelle de certains outils non nécessaires à l'exécution du travail du jour, ne peut être un motif de non-paiement de l'indemnité.

Les indemnités doivent être payées deux fois par an, soit respectivement au 15 avril et au 15 octobre (lorsque l'ouvrier cesse d'appartenir à l'entreprise, il faut lui payer la somme due en même temps que le décompte final de salaire).

*B. Fourniture d'outils*

Les entreprises de gros œuvre sont tenues de fournir la totalité des outils dont les ouvriers terrassiers et ferrailleurs ont besoin pour effectuer leur travail.

**Chapitre 16 - Intervention dans les frais de déplacement, logement et nourriture**

*A. Frais de déplacement*

**Article 31. § 1<sup>er</sup>.** Les travailleurs doivent effectuer le déplacement entre leur domicile et le siège social ou le lieu de travail par leurs propres moyens sauf si l'employeur met un véhicule à disposition pour ces déplacements.

§ 2. Lorsque l'ouvrier se déplace par ses propres moyens, l'employeur est tenu d'intervenir dans les frais supportés par l'ouvrier. Cette intervention



2

omvat een terugbetaling van de reiskosten berekend op basis van de tarieven van het spoorwegvervoer, aangevuld met een mobiliteitsvergoeding.

Voor de arbeiders die zich met de trein verplaatsen is het wekelijks bedrag van de terugbetaling van de reiskosten opgenomen in barema A. Het dagbedrag van de mobiliteitsvergoeding is gelijk aan 0,0744 EUR vermenigvuldigd met het aantal kilometers vermeld op de treinkaart.

Voor de arbeiders die zich op eigen kracht met een ander vervoermiddel dan de trein verplaatsen is het wekelijks bedrag van de terugbetaling van de reiskosten opgenomen in barema B. Het bedrag van de mobiliteitsvergoeding is als volgt vastgesteld in functie van de afstand in vogelvlucht tussen de woonplaats van de arbeider en zijn plaats van tewerkstelling:

Afstand in vogelvlucht tussen woonplaats en plaats van tewerkstelling	Mobiliteitsvergoeding per km forfaitaire wettelijke afstand
0 tot 29 km	0,0401 EUR
30 tot 39 km	0,0415 EUR
40 tot 49 km	0,0429 EUR
50 tot 59 km	0,0458 EUR
60 tot 79 km	0,0486 EUR
80 tot 99 km	0,0501 EUR
100 km en meer	0,0515 EUR

Bij elke wijziging van de tarieven van het spoorwegvervoer wordt het bedrag van de terugbetaling van de reiskosten vermeld in de barema's A en B aangepast. Het nieuwe barema maakt telkens het voorwerp uit van een document dat, na akkoord van de ondertekenende partijen van deze overeenkomst, wordt neergelegd op de griffie van de administratie van de collectieve arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

§ 3. Wanneer de werkgever voor de verplaatsingen een voertuig ter beschikking stelt, hetzij voor het volledige traject hetzij voor een gedeelte ervan, genieten de arbeiders van een terugbetaling van de reiskosten zoals bepaald in § 2 voor de eventuele verplaatsing tussen de woonplaats en de opstapplaats en van de mobiliteitsvergoeding

prend la forme d'un remboursement des frais de déplacements calculé sur la base des tarifs des chemin de fer, complété par une indemnité de mobilité.

Pour les ouvries qui se déplacent en chemin de fer, le montant hebdomadaire du remboursement des frais de déplacements est repris dans le barème A. Le montant journalier de l'indemnité de mobilité s'élève à 0,0744 EUR multiplié par le nombre de kilomètres mentionné sur la carte de train.

Pour les ouvriers qui se déplacent par des moyens autres que le chemin de fer, le montant hebdomadaire du remboursement des frais de déplacements est repris dans le barème B. Le montant de l'indemnité de mobilité est fixé comme suit en fonction de la distance à vol d'oiseau entre le domicile de l'ouvrier et son lieu de travail :

Distance à vol d'oiseau entre le domicile et le lieu du travail	Indemnité de mobilité par km distance légale forfaitaire
0 à 29 km	0,0401 EUR
30 à 39 km	0,0415 EUR
40 à 49 km	0,0429 EUR
50 à 59 km	0,0458 EUR
60 à 79 km	0,0486 EUR
80 à 99 km	0,0501 EUR
100 km et plus	0,0515 EUR

A chaque modification des tarifs des chemins de fer, le montant du remboursement des frais de déplacements mentionné dans les barèmes A et B sera revu. Le nouveau barème fera l'objet d'un document qui, après accord des parties signataires de la présente convention, est déposé au greffe de l'administration des relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

§ 3. Lorsque l'employeur met un véhicule à disposition pour les déplacements, soit pour tout le trajet soit pour une partie du trajet, les travailleurs bénéficient du remboursement des frais de déplacements prévu au § 2 pour le déplacement éventuel entre le domicile et l'endroit de prise en charge et de l'indemnité de mobilité comme prévu

zoals bepaald in § 2, voorlaatste lid.

De arbeider die personeel naar en van de werkplaats vervoert, buiten de werkuren met een voertuig ter beschikking gesteld door de werkgever, heeft, gelet op de afstanden die moeten worden afgelegd en de bijzondere onkosten eigen aan de werkgever, recht ten titel van forfaitaire compensatie op een gecorrigeerde mobiliteitsvergoeding. Deze is gelijk aan het dubbele van het bedrag bepaald in § 2, voorlaatste lid. Bestaande onkostenvergoedingen die minstens gelijkwaardig zijn blijven van kracht.

Indien de reistijd per rit de 2 uur overschrijdt, zijn er twee chauffeurs.

§ 4. De patronale tussenkomst wordt, voor wat betreft zijn berekeningswijze, in twee delen gesplitst. Het eerste deel betreft de normale verplaatsing tussen de woonplaats en de sociale zetel of de opstapplaats. Het tweede deel betreft de ex-sedentaire verplaatsing tot aan de werf.

§ 5. Het bedrag van de terugbetaling van de verplaatsingskosten en de mobiliteitsvergoeding moet betaald worden volgens de barema's A en B.

In het geval van "gemengde" verplaatsingen wordt verwezen naar de barema's A en B.

Ingeval de arbeider voor zijn verplaatsing gebruik maakt van meerdere vervoermiddelen (trein, autobus, persoonlijk vervoermiddel, enz.), wordt de volledige verplaatsing vergoed, van zodra deze 5 km bedraagt.

Als alle nodige gegevens voor de berekening van het overeenstemmend bedrag niet kunnen worden teruggevonden in de schalen, wordt voor de ontbrekende afstanden van minder dan 5 km gebruik gemaakt van een eenvormig valorisatietarief van 0,25 EUR per km "in vogelvlucht" (afgekort: W).

Het bedrag van de tegemoetkomingen en vergoedingen van barema B is berekend op de "afstand in vogelvlucht" die werd bijgewerkt door een forfaitaire multiplicator.

In geval van betwisting betreffende de meting van de afstand "in vogelvlucht" tussen de woonplaats en de plaats van het werk, wordt er verwezen naar de administratieve kaart van België op schaal 1/300.000 opgemaakt door het Nationaal

au § 2, avant dernier alinéa.

L'ouvrier qui conduit du personnel vers le et du lieu de travail, en dehors des heures de travail avec un véhicule mis à disposition par l'employeur, a, eu égard aux distances à parcourir et aux frais particuliers exposés pour compte de l'employeur, droit à titre de compensation forfaitaire, à une indemnité corrigée de mobilité. Celle-ci est égale au double du montant fixé au § 2, avant dernier alinéa. Les défraiements de frais existants, au moins équivalents, restent d'application.

Si par déplacement le temps de parcours dépasse 2 heures, il y a deux chauffeurs.

§ 4. L'intervention patronale est scindée pour sa comptabilisation en deux parties. La première concerne le déplacement normal courant entre le domicile et le siège social ou l'endroit de prise en charge. La deuxième concerne le déplacement excédentaire jusqu'au chantier.

§ 5. Le montant du remboursement des frais de déplacement et l'indemnité de mobilité est payable suivant les barèmes A et B.

Dans le cas de déplacements "mixtes" on se référera aux barèmes A et B.

En cas de déplacement pour lequel l'ouvrier utilise plusieurs moyens de transport (train, autobus, moyens personnels, etc.) il y a paiement du déplacement total dès que celui-ci atteint 5 km.

Si toutes les indications nécessaires au calcul de la somme correspondante ne peuvent être trouvées dans les barèmes, il est alors fait usage, pour les distances inférieures à 5 km qui manquent, d'un taux uniforme de valorisation égal à 0,25 EUR par km "à vol d'oiseau" (en abrégé : V.O.).

Le montant des interventions et indemnités du barème B résulte de la distance "à vol d'oiseau" corrigée par un multiplicateur forfaitaire.

En cas de contestation concernant le mesurage de la distance "à vol d'oiseau" séparant le lieu du domicile du lieu de travail, référence est faite à la carte administrative de Belgique au 1/300.000 dressée par l'Institut géographique national.

Geografisch Instituut.

Voor sommige speciale gevallen kan verwezen worden naar een wegenkaart op schaal 1/200.000.

§ 6. De werkgever is van de tegemoetkomingen, die voortvloeien uit de bepalingen van § 2 en § 3, vrijgesteld indien de afstand "in vogelvlucht" tussen de woonplaats van de arbeider en zijn werk, korter is dan 5 km.

§ 7. Het betalen van de mobiliteitsvergoeding gebeurt tegelijkertijd als de terugbetaling van de prijs van de reiskosten, die op die wijze wordt aangevuld.

§ 8. Er wordt aanbevolen om in de ondernemingen een mobiliteitsplan op te stellen in concertatie met de syndicale delegatie en de werknemers.

*B. Kost en huisvesting*

**Artikel 32.** Wanneer de arbeider werkzaam is op een werkplaats die zo ver van zijn woonplaats verwijderd is, dat hij onmogelijk dagelijks naar huis kan terugkeren, moet de werkgever hem naar behoren kost en huisvesting verstrekken.

**Artikel 33.** De werkgever kan zich door uitkering van een vergoeding voor kost en huisvesting per werkdag, van de verplichting voorzien bij artikel 32 kwijten.

De vergoedingen geldig vanaf 1 januari 2003 bedragen:

- Huisvestingsvergoeding: 9,20 EUR
- Kostvergoeding: 18,40 EUR

Deze bedragen worden bij het begin van elk kwartaal aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen. De nieuwe bedragen van de vergoedingen zijn gelijk aan de basisbedragen vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer.

Voor de toepassing van het 3<sup>e</sup> lid wordt verstaan onder:

- Basisbedragen: de bedragen die geldig waren op 1 januari 2001, zijnde 8,92 EUR voor de huisvestingsvergoeding en 17,80 EUR voor de kostvergoeding;
- Het nieuwe indexcijfer: het gemiddelde van de

Dans certains cas spéciaux référence peut être faite à une carte routière au 1/200.000.

§ 6. L'employeur est exonéré des interventions résultant des dispositions des § 2 et § 3 lorsque la distance "à vol d'oiseau" entre le domicile de l'ouvrier et son lieu de travail est inférieure à 5 km.

§ 7. Le paiement de l'indemnité de mobilité a lieu en même temps que le remboursement des frais de déplacement, celui-ci étant ainsi complété.

§ 8. Il est recommandé aux entreprises d'établir un plan de mobilité en concertation avec la délégation syndicale et les travailleurs.

*B. Logement et nourriture*

**Article 32.** Lorsque l'ouvrier est occupé sur un lieu de travail situé à une telle distance de son domicile qu'il ne peut rentrer journallement chez lui, l'employeur est tenu de lui fournir un logis et une nourriture convenables.

**Article 33.** L'employeur peut se soustraire à l'obligation prévue à l'article 32, moyennant paiement, par jour ouvrable, d'une indemnité de logement et d'une indemnité de nourriture.

Le montant des indemnités valables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 s'élève à :

- Indemnité de logement : 9,20 EUR
- Indemnité de nourriture : 18,40 EUR

Ces montants sont adaptés chaque trimestre à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Les nouveaux montants des indemnités sont égaux aux montants de base, multipliés par le nouvel indice et divisés par l'indice de départ.

Pour l'application de l'alinéa 3, il faut entendre par :

- Montants de base : les montants étant en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2001, soit 8,92 EUR pour l'indemnité de logement et 17,80 EUR pour l'indemnité de nourriture;
- Le nouvel indice : la moyenne des indices de

indexcijfers van de consumptieprijzen voor de eerste 2 maanden van het kwartaal voorgaand aan het kwartaal waarin de aanpassing gebeurt;

- Het aanvangsindexcijfer: 107,33.

Het bedrag van die vergoedingen wordt evenwel slechts aangepast wanneer de koppeling aan het indexcijfer volgende weerslag heeft:

- a) verhoging of verlaging met 0,02 EUR voor de huisvestingsvergoeding;
- b) verhoging of verlaging met 0,05 EUR voor de kostvergoeding.

Het bedrag van deze vergoedingen wordt per 1 juli 2003, na de eventuele aanpassing aan de evolutie van het indexcijfer, verhoogd met 10%.

## Hoofdstuk 17 - Medische schifting

**Artikel 34.** De kosten die verbonden zijn aan de geneeskundige schifting en het geneeskundig toezicht op de bestuurders van motorvoertuigen, ingesteld door het KB van 23 maart 1998 (BS 30 april 1998), worden gedragen door de werkgever. De administratieve kost wordt terugbetaald door de werknemer, indien hij de onderneming vrijwillig verlaat of ontslagen wordt omwille van dringende redenen binnen het jaar van het bekomen van het bewijs.

## Hoofdstuk 18 - Geldigheidsduur

**Artikel 35.** Deze CAO treedt in werking op 1 januari 2003 en vervangt de CAO van 5 juli 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden.

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde tijd met dien verstande dat ze te allen tijde kan worden aangepast aan bepalingen van andere in het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf gesloten CAO's.

Zij kan door één der partijen worden opgezegd met in achtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden. De opzegging wordt betekend bij aangetekend schrijven, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf.

**Artikel 36.** In afwijking op artikel 35, 1<sup>e</sup> lid, treedt artikel 16, § 1 van deze overeenkomst in werking

consommation des deux premiers mois du trimestre qui précède le trimestre au cours duquel l'adaptation a lieu ;

- L'indice de départ : 107,33.

Toutefois, le montant de ces indemnités n'est modifié que lorsque l'incidence de la liaison à l'indice implique les changements suivants :

- a) une augmentation ou diminution de 0,02 EUR pour l'indemnité de logement ;
- b) une augmentation ou diminution de 0,05 EUR pour l'indemnité de nourriture.

Le montant de ces indemnités est augmenté de 10% au 1<sup>er</sup> juillet 2003, après l'adaptation éventuelle à l'évolution de l'index.

## Chapitre 17 - Sélection médicale

**Article 34.** Les frais liés à la sélection et à la surveillance médicale des conducteurs de véhicules à moteur, tel qu'instauré par l'AR du 23 mars 1998 (MB du 30 avril 1998), sont pris en charge par l'employeur. Le coût administratif est remboursé par le travailleur s'il quitte volontairement l'entreprise ou est licencié pour motif grave dans l'année d'obtention du permis.

## Chapitre 18 - Durée de validité

**Article 35.** La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et remplace la convention collective de travail du 5 juillet 2001 relative aux conditions de travail.

Elle est conclue pour une durée indéterminée, étant entendu qu'elle peut, en tout temps, être mise en concordance avec les dispositions d'autres CCT conclues au sein de la Commission paritaire de la Construction.

Elle peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de six mois. La dénonciation est signifiée par lettre recommandée, adressée au président de la Commission paritaire de la Construction.

**Article 36.** Par dérogation à l'article 35, 1<sup>er</sup> alinéa, l'article 16, § 1<sup>er</sup> de la présente convention entre

op 1 juli 2003.

Voor de arbeiders jonger dan 23 jaar die vóór 1 juli 2003 in dienst treden blijft artikel 16, § 1 van de CAO van 5 juli 2001 betreffende de arbeidsvoorwaarden van toepassing.

**Artikel 37.** 1° Gedurende een periode die verstrijkt op 31 december 2004, ontzeggen de ondertekenende partijen zich iedere actie buiten het Paritair Comité teneinde de overeengekomen bepalingen te wijzigen. Zij gaan de verbintenis aan alles in het werk te stellen om te zorgen voor de veralgemening en de strikte naleving ervan.

Tenslotte gaan de partijen de verbintenis aan geen bijzondere regelingen te treffen buiten het Paritair Comité die een streek of één der beroepen aanbelangen uit de bouwnijverheid welke afhangen van het Paritair Comité voor het Bouwbedrijf.

2° Tijdens de duur van de periode waarvan sprake in 1°, zijn de partijen nochtans gemachtigd in het Paritair Comité een kwestie voor te leggen waarvan het onderzoek wenselijk wordt geoordeeld, zelfs indien het een wijziging betreft aan één der clausules van de van kracht zijnde CAO of een nieuwe bepaling.

Na uitspraak van het Paritair Comité zullen de partijen zich neerleggen bij de beslissing en de aangegane verbintenis niet trachten te wijzigen door middel van stappen en acties gevoerd buiten het Paritair Comité.

3° Ten vroegste zes maanden vóór de datum waarop de onder 1° bedoelde periode verstrijkt moeten de partijen hun voorstellen tot gedeeltelijke of totale herziening indienen door een omstandige mededeling, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité.

4° De partijen zijn het eens over het principe dat de voorstellen waarvan sprake in 3° moeten ingediend en onderzocht worden op geordende wijze.

en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2003.

Pour les ouvriers âgés de moins de 23 ans qui entrent en service avant le 1<sup>er</sup> juillet 2003, l'article 16, § 1<sup>er</sup> de la convention collective du 5 juillet 2001 relative aux conditions de travail reste d'application.

**Article 37.** r Pendant une période venant à expiration le 31 décembre 2004, les parties signataires s'interdisent toute action menée en dehors de la Commission paritaire visant à modifier les dispositions convenues. Elles s'engagent à mettre tout en œuvre pour en assurer la généralisation et la stricte observation.

Enfin, les parties s'interdisent de conclure, en dehors de la Commission paritaire, des arrangements particuliers intéressant une région ou l'un des métiers de la construction relevant de la compétence de la Commission paritaire de la Construction.

2° Pendant la durée de la période dont mention au 1°, les parties sont cependant autorisées à saisir la Commission paritaire de toute question dont l'examen est jugé souhaitable, même s'il s'agit d'une modification à l'une des clauses de la convention collective de travail en vigueur, ou d'une disposition nouvelle.

Lorsque la Commission paritaire se sera prononcée, les parties s'inclineront devant sa décision, et s'interdiront de tenter de modifier celle-ci par le moyen de démarches et actions menées en dehors de la Commission paritaire.

3° Les parties ont à introduire leurs propositions de révision partielle ou totale par un avis circonstancié adressé au président de la Commission paritaire, au plus tôt six mois avant la date d'expiration de la période visée au 1°.

4° Les parties sont d'accord sur le principe que les propositions dont question au 3° doivent être introduites et examinées de façon ordonnée.

4

**Barème A : Ouvriers qui se déplacent par chemin de fer**  
**Barema A : Arbeiders die met de trein reizen**

Distance en km	Déplacement quotidien	Indemnité de mobilité
	Carte train hebdomadaire	Montant journalier
5	8,70	0,3720
6	9,20	0,4464
7	9,80	0,5208
8	10,30	0,5952
9	10,90	0,6696
10	11,40	0,7440
11	12,00	0,8184
12	12,50	0,8928
13	13,10	0,9672
14	13,70	1,0416
15	14,20	1,1160
16	14,80	1,1904
17	15,30	1,2648
18	15,90	1,3392
19	16,40	1,4136
20	17,00	1,4880
21	17,50	1,5624
22	18,10	1,6368
23	18,60	1,7112
24	19,20	1,7856
25	19,80	1,8600
26	20,30	1,9344
27	20,90	2,0088
28	21,40	2,0832
29	22,00	2,1576
30	22,50	2,2320
31	23,40	2,3064
32	23,40	2,3808
33	23,40	2,4552
34	24,80	2,5296
35	24,80	2,6040
36	24,80	2,6784
37	26,00	2,7528
38	26,00	2,8272
39	26,00	2,9016
40	27,50	2,9760
Afstand in km	Treinkaart per week	Dagbedrag
	Dagelijkse verplaatsing	Mobiliteitsvergoeding

Distance en km	Déplacement quotidien	Indemnité de mobilité
	Carte train hebdomadaire	Montant journalier
41	27,50	3,0504
42	27,50	3,1248
43	29,00	3,1992
44	29,00	3,2736
45	29,00	3,3480
46	30,00	3,4224
47	30,00	3,4968
48	30,00	3,5712
49	31,50	3,6456
50	31,50	3,7200
51	31,50	3,7944
52	32,50	3,8688
53	32,50	3,9432
54	32,50	4,0176
55	33,50	4,0920
56	33,50	4,1664
57	33,50	4,2408
58	34,50	4,3152
59	34,50	4,3896
60	34,50	4,4640
61	36,00	4,5384
62	36,00	4,6128
63	36,00	4,6872
64	36,00	4,7616
65	36,00	4,8360
66	37,50	4,9104
67	37,50	4,9848
68	37,50	5,0592
69	37,50	5,1336
70	37,50	5,2080
71	39,00	5,2824
72	39,00	5,3568
73	39,00	5,4312
74	39,00	5,5056
75	39,00	5,5800
76	40,50	5,6544
Afstand in km	Treinkaart per week	Dagbedrag
	Dagelijkse verplaatsing	Mobiliteitsvergoeding

9

**Barème A : Ouvriers qui se déplacent par chemin de fer**  
**Barema A : Arbeiders die met de trein reizen**

Distance en km	Déplacement quotidien	Indemnité de mobilité
	Carte train hebdomadaire	Montant par jour
77	40,50	5,7288
78	40,50	5,8032
79	40,50	5,8776
80	40,50	5,9520
81	42,00	6,0264
82	42,00	6,1008
83	42,00	6,1752
84	42,00	6,2496
85	42,00	6,3240
86	44,00	6,3984
87	44,00	6,4728
88	44,00	6,5472
89	44,00	6,6216
90	44,00	6,6960
91	45,50	6,7704
92	45,50	6,8448
93	45,50	6,9192
94	45,50	6,9936
95	45,50	7,0680
96	47,00	7,1424
97	47,00	7,2168
98	47,00	7,2912
99	47,00	7,3656
100	47,00	7,4400
101	48,50	7,5144
102	48,50	7,5888
103	48,50	7,6632
104	48,50	7,7376
105	48,50	7,8120
106	50,00	7,8864
107	50,00	7,9608
108	50,00	8,0352
109	50,00	8,1096
110	50,00	8,1840
111	52,00	8,2584
112	52,00	8,3328
113	52,00	8,4072
Afstand in km	Treinkaart per week	Dagbedrag
	Dagelijkse verplaatsing	Mobiliteitsvergoeding

Distance en km	Déplacement quotidien	Indemnité de mobilité
	Carte train hebdomadaire	Montant par jour
114	52,00	8,4816
115	52,00	8,5560
116	54,00	8,6304
117	54,00	8,7048
118	54,00	8,7792
119	54,00	8,8536
120	54,00	8,9280
121	55,00	9,0024
122	55,00	9,0768
123	55,00	9,1512
124	55,00	9,2256
125	55,00	9,3000
126	57,00	9,3744
127	57,00	9,4488
128	57,00	9,5232
129	57,00	9,5976
130	57,00	9,6720
131	58,00	9,7464
132	58,00	9,8208
133	58,00	9,8952
134	58,00	9,9696
135	58,00	10,0440
136	60,00	10,1184
137	60,00	10,1928
138	60,00	10,2672
139	60,00	10,3416
140	60,00	10,4160
141	62,00	10,4904
142	62,00	10,5648
143	62,00	10,6392
144	62,00	10,7136
145	62,00	10,7880
146	64,00	10,8624
147	64,00	10,9368
148	64,00	11,0112
149	64,00	11,0856
150	64,00	11,1600
Afstand in km	Treinkaart per week	Dagbedrag
	Dagelijkse verplaatsing	Mobiliteitsvergoeding

**Barème B - Ouvriers qui se déplacent par tous autres moyens**  
**Barema B - Arbeiders die zich met andere vervoermiddelen verplaatsen**

Distance en km		Déplacement quotidien	Indemnité de mobilité Montant par jour		Distance en km		Déplacement quotidien	Indemnité de mobilité Montant par jour	
v.o. (*)	d.l.f. (**)	Montant par semaine	Passager	Chauffeur	v.o. (*)	d.l.f. (**)	Montant par semaine	Passager	Chauffeur
5	7	9,80	0,5614	1,1228	40	52	34,50	4,4616	8,9232
6	8	10,30	0,6416	1,2832	41	53	36,00	4,5474	9,0948
7	9	11,40	0,7218	1,4436	42	55	36,00	4,7190	9,4380
8	10	12,00	0,8020	1,6040	43	56	36,00	4,8048	9,6096
9	12	13,10	0,9624	1,9248	44	57	37,50	4,8906	9,7812
10	13	13,70	1,0426	2,0852	45	59	37,50	5,0622	10,1244
11	14	14,20	1,1228	2,2456	46	60	37,50	5,1480	10,2960
12	16	15,30	1,2832	2,5664	47	61	39,00	5,2338	10,4676
13	17	15,90	1,3634	2,7268	48	62	39,00	5,3196	10,6392
14	18	17,00	1,4436	2,8872	49	64	39,00	5,4912	10,9824
15	20	17,50	1,6040	3,2080	50	65	40,50	5,9540	11,9080
16	21	18,10	1,6842	3,3684	51	66	42,00	6,0456	12,0912
17	22	19,20	1,7644	3,5288	52	68	42,00	6,2288	12,4576
18	23	19,80	1,8446	3,6892	53	69	42,00	6,3204	12,6408
19	25	20,90	2,0050	4,0100	54	70	44,00	6,4120	12,8240
20	26	21,40	2,0852	4,1704	55	72	44,00	6,5952	13,1904
21	27	22,00	2,1654	4,3308	56	73	44,00	6,6868	13,3736
22	29	23,40	2,3258	4,6516	57	74	45,50	6,7784	13,5568
23	30	23,40	2,4060	4,8120	58	75	45,50	6,8700	13,7400
24	31	24,80	2,4862	4,9724	59	77	45,50	7,0532	14,1064
25	33	24,80	2,6466	5,2932	60	78	48,50	7,5816	15,1632
26	34	24,80	2,7268	5,4536	61	79	48,50	7,6788	15,3576
27	35	26,00	2,8070	5,6140	62	81	48,50	7,8732	15,7464
28	36	26,00	2,8872	5,7744	63	82	50,00	7,9704	15,9408
29	38	27,50	3,0476	6,0952	64	83	50,00	8,0676	16,1352
30	39	29,00	3,2370	6,4740	65	85	52,00	8,2620	16,5240
31	40	29,00	3,3200	6,6400	66	86	52,00	8,3592	16,7184
32	42	30,00	3,4860	6,9720	67	87	52,00	8,4564	16,9128
33	43	30,00	3,5690	7,1380	68	88	54,00	8,5536	17,1072
34	44	31,50	3,6520	7,3040	69	90	54,00	8,7480	17,4960
35	46	31,50	3,8180	7,6360	70	91	54,00	8,8452	17,6904
36	47	32,50	3,9010	7,8020	71	92	55,00	8,9424	17,8848
37	48	32,50	3,9840	7,9680	72	94	55,00	9,1368	18,2736
38	49	33,50	4,0670	8,1340	73	95	55,00	9,2340	18,4680
39	51	33,50	4,2330	8,4660	74	96	57,00	9,3312	18,6624
Afstand in km.		Dagelijkse Verplaatsing	Mobiliteitsvergoeding Dagbedrag		Afstand in km.		Dagelijkse Verplaatsing	Mobiliteitsvergoeding Dagbedrag	
v.v. (*)	f.w.a. (**)	Bedrag per week	Passagier	Bestuurder	v.v. (*)	f.w.a. (**)	Bedrag per week	Passagier	Bestuurder

(\*) v.o. : vol d'oiseau / v.v. : vogelvlucht

(\*\*) d.l.f. : distance légale forfaitaire / f.w.a. : forfaitaire wettelijke afstand



**Barème B - Ouvriers qui se déplacent par tous autres moyens**  
**Barema B - Arbeiders die zich met andere vervoermiddelen verplaatsen**

Distance en km		Déplacement quotidien	Indemnité de mobilité Montant par jour		Distance en km		Déplacement quotidien	Indemnité de mobilité Montant par jour	
v.o. (*)	d.l.f. (**)	Montant par semaine	Passager	Chauffeur	v.o. (*)	d.l.f. (**)	Montant par semaine	Passager	Chauffeur
75	98	57,00	9,5256	19,0512	113	147	79,00	15,1410	30,2820
76	99	57,00	9,6228	19,2456	114	148	79,00	15,2440	30,4880
77	100	58,00	9,7200	19,4400	115	150	79,00	15,4500	30,9000
78	101	58,00	9,8172	19,6344	116	151	79,00	15,5530	31,1060
79	103	58,00	10,0116	20,0232	117	152	79,00	15,6560	31,3120
80	104	60,00	10,4208	20,8416	118	153	79,00	15,7590	31,5180
81	105	62,00	10,5210	21,0420	119	155	79,00	15,9650	31,9300
82	107	62,00	10,7214	21,4428	120	156	79,00	16,0680	32,1360
83	108	62,00	10,8216	21,6432	121	157	79,00	16,1710	32,3420
84	109	64,00	10,9218	21,8436	122	159	79,00	16,3770	32,7540
85	111	64,00	11,1222	22,2444	123	160	79,00	16,4800	32,9600
86	112	65,00	11,2224	22,4448	124	161	79,00	16,5830	33,1660
87	113	65,00	11,3226	22,6452	125	163	79,00	16,7890	33,5780
88	114	65,00	11,4228	22,8456	126	164	79,00	16,8920	33,7840
89	116	66,00	11,6232	23,2464	127	165	79,00	16,9950	33,9900
90	117	66,00	11,7234	23,4468	128	166	79,00	17,0980	34,1960
91	118	66,00	11,8236	23,6472	129	168	79,00	17,3040	34,6080
92	120	68,00	12,0240	24,0480	130	169	79,00	17,4070	34,8140
93	121	68,00	12,1242	24,2484	131	170	79,00	17,5100	35,0200
94	122	68,00	12,2244	24,4488	132	172	79,00	17,7160	35,4320
95	124	70,00	12,4248	24,8496	133	173	79,00	17,8190	35,6380
96	125	70,00	12,5250	25,0500	134	174	79,00	17,9220	35,8440
97	126	70,00	12,6252	25,2504	135	176	79,00	18,1280	36,2560
98	127	71,00	12,7254	25,4508	136	177	79,00	18,2310	36,4620
99	129	71,00	12,9258	25,8516	137	178	79,00	18,3340	36,6680
100	130	73,00	13,3900	26,7800	138	179	79,00	18,4370	36,8740
101	131	75,00	13,4930	26,9860	139	181	79,00	18,6430	37,2860
102	133	75,00	13,6990	27,3980	140	182	79,00	18,7460	37,4920
103	134	75,00	13,8020	27,6040	141	183	79,00	18,8490	37,6980
104	135	76,00	13,9050	27,8100	142	185	79,00	19,0550	38,1100
105	137	76,00	14,1110	28,2220	143	186	79,00	19,1580	38,3160
106	138	78,00	14,2140	28,4280	144	187	79,00	19,2610	38,5220
107	139	78,00	14,3170	28,6340	145	189	79,00	19,4670	38,9340
108	140	78,00	14,4200	28,8400	146	190	79,00	19,5700	39,1400
109	142	79,00	14,6260	29,2520	147	191	79,00	19,6730	39,3460
110	143	79,00	14,7290	29,4580	148	192	79,00	19,7760	39,5520
111	144	79,00	14,8320	29,6640	149	194	79,00	19,9820	39,9640
112	146	79,00	15,0380	30,0760	150	195	79,00	20,0850	40,1700
Afstand in km.		Dagelijkse Verplaatsing	Mobiliteitsvergoeding Dagbedrag		Afstand in km.		Dagelijkse Verplaatsing	Mobiliteitsvergoeding Dagbedrag	
v.v. (*)	f.w.a. (**)	Bedrag per week	Passagier	Bestuurder	v.v. (*)	f.w.a. (**)	Bedrag per week	Passagier	Bestuurder

(\*) v.o. : vol d'oiseau / v.v. : vogelvlucht

(\*\*) d.l.f. : distance légale forfaitaire / f.w.a. : forfaitaire wettelijke afstand